

Camillo Faverzani

camillofaverzani@gmail.com

camillo.faverzani@univ-paris8.fr

<http://www.etudes-romanes.univ-paris8.fr/?Camillo-Faverzani-MCF-HDR>

CURRICULUM VITÆ

I. Titres universitaires (ordre chronologique inversé) :

1. En France :

– Qualifications aux fonctions de Professeur des Universités

14^e section (Langues et Littératures romanes)

dates : 1^{er} février **2006** / 2 février **2010** / 3 février **2015** / 3 février **2020**

n° : **06114165719** / **10114165719** / **15114165719** / **20114165719**

10^e section (Littératures comparées)

date : 7 février **2007** / 10 février **2012** / 1^{er} février **2017**

n° : **07110165719** / **12110165719** / **17110165719**

18^e section (Arts : architecture, arts appliqués, arts plastiques, arts du spectacle,
épistémologie des enseignements artistiques, esthétique, musicologie, musique,
sciences de l'art)

date : 6 février **2008** / 20 février **2013** / 9 février **2018**

n° : **08118165719** / **13118165719** / **18118165719**

– Habilitation à diriger des recherches

Université de la Sorbonne Nouvelle – Paris 3

titre : *Créations littéraires, artistiques et musicales
entre France et Italie aux XIX^e et XX^e siècles*

date et lieu de soutenance : 20 juin **2005** – Paris

membres du jury : Monsieur Daniel-Henri Pageaux (directeur)

(littérature comparée-Université Paris 3)

Monsieur Gilles De Van (président)

(littérature italienne-Université Paris 3)

Madame Anna Dolfi (littérature italienne-Université de Florence)

Monsieur Alain Montandon (littérature comparée-Université Clermont 2)

Madame Élisabeth Rallo-Ditche

(littérature comparée-Université de Provence)

Madame Giuditta Rosowsky (littérature italienne-Université Paris 8)

spécialité : Littérature générale et comparée

– Doctorat
 Université de la Sorbonne Nouvelle – Paris 3
 titre de la thèse : *Marguerite Yourcenar et la culture italienne*
 date et lieu de soutenance : 19 décembre **1989** – Paris
 membres du jury : Monsieur Daniel-Henri Pageaux (directeur)
 (littérature comparée-Université Paris 3)
 Monsieur Jean Gillet (président)
 (littérature comparée-Université Paris 3)
 Monsieur Pierre Brunel (littérature comparée-Université Paris 4)
 Madame Sylviane Lazard (littérature italienne-Université Clermont 2)
 spécialité : Littérature générale et comparée

– Diplôme d'Études Approfondies
 Université de la Sorbonne Nouvelle – Paris 3
 date et lieu : 10 juin **1986** – Paris
 spécialité : Littérature générale et comparée

– Licence
 Université de la Sorbonne Nouvelle – Paris 3
 date et lieu : juin **1987** – Paris
 spécialité : Langues vivantes étrangères – italien

– Licence
 Université de la Sorbonne Nouvelle – Paris 3
 date et lieu : juin 1987 – Paris
 spécialité : Lettres modernes

– Licence
 Université de la Sorbonne Nouvelle – Paris 3
 date et lieu : juin 1987 – Paris
 spécialité : Littérature générale et comparée

2. En Italie :

– Abilitazione all'insegnamento in Lingue e civiltà straniere
 Sovrintendenza scolastica per la Lombardia
 date et lieu : 15 mai **1992** – Milan (Italie)
 spécialité : Langue et civilisation françaises

– Abilitazione all'insegnamento in Lingua straniera
 Provveditorato agli Studi di Brescia
 date et lieu : 18 juin **1991** – Brescia (Italie)
 spécialité : Langue française

- Laurea in Lingue e Letterature straniere
Università degli Studi di Verona
titre du mémoire : *L'œuvre narrative de Marguerite Yourcenar et l'histoire. Quelques notes*, XVIII-389 pp. (dactylographiées)
date et lieu : 12 novembre **1985** – Vérone (Italie)
directeur : Madame le Professeur Maria Luisa De Gaspari Ronc
spécialité : Langue et littérature françaises

II. Publications (ordre chronologique inversé) :

Dossier d'Habilitation à diriger des recherches :

- travail inédit : *Aspects de la réception de la tragédie française classique et des Lumières dans l'opéra italien de la première moitié du XIX^e siècle*, 317 pp. (dactylographiées).
- note de synthèse, 106 pp. (dactylographiées)
- recueil des travaux publiés, 356 pp.

Thèse de Doctorat : *Marguerite Yourcenar et la culture italienne*, 3 voll., 1129 pp. (dactylographiées).

1. Livres :

1. *Clio, Calliope e il do di petto. L'Antico e l'Opera* (édition), Lucca, LIM, **2020**, « Sediziose voci. Studi sul melodramma », 9, pp. XII-228.
2. *Cithăra et Spiritus Mălus. La Bible et l'Opéra / La Bibbia e l'Opera. Séminaires / Seminari « L'Opéra narrateur » 2017-2018 (Saint-Denis, Université Paris 8-Paris, École Normale Supérieure)* (édition), préface de Sylvie Parizet, Lucca, LIM, **2019**, « Sediziose voci. Studi sul melodramma », 8, XXIV-442 pp.
comptes rendus : Rai Radio3 Suite-Magazine, 23 aprile 2020 ; Piero Mioli, *Cithăra et Spiritus Mălus, La Bible et l'Opéra / La Bibbia e l'Opera, sous la direction / a cura di Camillo Faverzani, préface de / prefazione di Sylvie Parizet, Lucca, LIM, 2019, pp. 441*, « Nuova informazione bibliografica »
3. *Die Musik des Mörders. Les Romantiques et l'Opéra / I Romantici e l'Opera. Séminaires / Seminari « L'Opéra narrateur » 2015-2017 (Saint-Denis, Université Paris 8-Paris, École Normale Supérieure)* (édition), Lucca, LIM, **2018**, XXVI-462 pp.
comptes rendus : Michela Landi, *Il senso come spettacolo o come conquista? Romantici all'opera*, « Rivista di letterature moderne e comparate », LXXII/3 (luglio-settembre 2019), pp. 319–329 ; Paolo Petazzi, *Die Musik des Mörders. I Romantici e l'Opera, a cura di Camillo Faverzani. LIM, 2018, 462 pp., € 35,00*, « Amadeus », XXXI-X, 359 (ottobre 2019), p. 92 ; Piero Mioli, *Die Musik des Mörders, a cura di Camillo Faverzani, Lucca, Libreria Musicale Italiana, 2018, pp. 462*, « Informazione bibliografica », 2 (aprile-giugno 2020), pp. 345-346.
4. *“Lo sposo burlato” da Piccinni a von Dittersdorf. Un'opera buffa in Europa*, (en collaboration avec Emila Pantini et Michela Marconi), Lucca, LIM, 2018, XII-390 pp.
comptes rendus : Piero Mioli, *“Lo sposo burlato” da Piccinni a von Dittersdorf. Emila Pantini, Camillo Faverzani, Michela Marconi. LIM, 2018, 389 pp., € 35,00*, « Amadeus », XXX-IX, 346 (settembre 2018), p. 102 ; Rai Radio3 Suite-Magazine, 8 dicembre 2018 (<https://www.raiplayradio.it/audio/2018/11/RADIO3-SUITE---MAGAZINE-84b2b42b-4a29-4583-9c01-bbc8e1789423.html>) ; Giovanni Arledler, *Camillo Faverzani-Emila Pantini-Michela Marconi, “Lo sposo burlato” da Piccinni a von Dittersdorf. Emila Pantini, Camillo Faverzani, Michela Marconi. Libreria Musicale Italiana, 2018, XII-389 pp., € 35*, « La civiltà cattolica », CLXX (19 gennaio-2 febbraio 2019), pp. 206-207.

5. *The Lark and the Nightingale. Shakespeare et l'Opéra / Shakespeare e l'Opera. Séminaires / Seminari « L'Opéra narrateur » 2014-2015 (Saint-Denis, Université Paris 8-Paris, École Normale Supérieure-Paris, Institut National d'Histoire de l'Art) (édition), Lucca, LIM, 2017, XXXII-420 pp.*
 comptes rendus : Piero Mioli, *The Lark and the Nightingale. Shakespeare e l'Opera a cura di Camillo Faverzani. LIM, 2017, 420 pp., € 35,00, « Amadeus », XXIX-IX, 334 (settembre 2017), p. 96 ; Piero Mioli, *Dramatis personae, « Studi Verdiani », 27 (2017), pp. 250-251.**
6. *La storia, le storie. Camilleri, la mafia e la questione siciliana (édition en collaboration avec Dario Lanfranca), Cagliari, Università degli Studi di Cagliari, 2016, « Le collane di Rthesis. Quaderni Camilleriani », 2, 70 pp. [cf. aussi <http://dipartimenti.unica.it/filologialetteraturaelinguistica/files/2016/12/Quaderni-Camilleriani-2-La-storia-le-storie.-Camilleri-la-mafia-e-la-questione-siciliana.pdf>].*
7. *Sì canta l'empia... Renaissance et Opéra / Rinascimento e Opera. Séminaires / Seminari « L'Opéra narrateur » 2013-2014 (Saint-Denis, Université Paris 8-Paris, Institut National d'Histoire de l'Art) (édition), Lucca, LIM, 2016, XX-422 pp.*
 comptes rendus : Piero Mioli, *Sì canta l'empia... Rinascimento e Opera a cura di Camillo Faverzani. LIM, 2016, 422 pp., € 35,00, « Amadeus », V, 326 (gennaio 2017), p. 98.*
8. *Ginevra e il cardinale. Libretti italiani da Salieri a Ponchielli, prefazione di Vittorio Coletti, postfazione di Marco Beghelli, Lucca, LIM, 2015, XXIV-460 pp.*
 comptes rendus : Maria G. Vitali-Volant, *Parole in musica. Qualche osservazione sul libro di Camillo Faverzani, Ginevra e il cardinale. Libretti italiani da Salieri a Ponchielli, Lucca, Libreria Musicale Italiana, 2015, in <http://www.altritaliani.net/spip.php?article2559> ; Piero Mioli, *Ginevra e il cardinale. Camillo Faverzani. LIM, 2015, 460 pp., € 40,00, « Amadeus », IV, 317 (giugno 2016), p. 96 ; Piero Mioli, *Ex libris. Selezione e rassegna bibliografica 2015-2016, « Studi Verdiani », 26 (2016) pp. 152-153 ; Sara Taglietti, *Un volume di Camillo Faverzani. Due secoli di libretti d'opera, «BresciaMusica», 153 (aprile 2017), p. 19 ; Marco Leo, *Camillo Faverzani, Ginevra e il cardinale. Libretti italiani da Salieri a Ponchielli. Prefazione di Vittorio Coletti., LIM, 2015, pp. 460 + XXIII, € 40,00, LIM, Lucca, 2015, « L'indice dei libri del mese », 5 (1° maggio 2017), p. 29 ; Anselm Gerhard, *Camillo Faverzani, Ginevra e il Cardinale. Libretti italiani da Salieri a Pouchielli, Lucca, Libreria Musicale Italiana, 2015 [marzo 2016], XXIII + 460 pp., « Verdiperspektiven », 2 (2017), pp 194-199.******
9. *La vera storia ci narra. Verdi narrateur / Verdi narratore. Actes du colloque international (Saint-Denis, Université Paris 8-Paris, Institut National d'Histoire de l'Art, 23-26 octobre 2013) (édition), Lucca, LIM, 2014, XXII-584 pp.*
 comptes rendus : Piero Mioli, *Simposii e aperitivi, « Studi Verdiani », 25 (2015), pp. 196-197 ; Vincenzina C. Ottomano, *La vera storia ci narra: Verdi narrateur = Verdi narratore: actes du colloque international (Saint-Denis, Université Paris 8, Paris, Institut National d'Histoire de l'Art, 23-26 octobre 2013), a cura di Camillo FAVERZANI, Lucca, Libreria musicale italiana, 2014, XXI + 583 pp., « Verdiperspektiven », 1 (2016), pp. 228-234 ; *Replica del curatore e di una parte degli autori alla recensione di Vincenzina C. Ottomano, pubblicata su questa rivista, l, 2016, pp. 228-234, « Verdiperspektiven », 2 (2017), pp. 251-252.***
10. *Euterpe et l'Empereur. L'Antiquité et l'Opéra. Séminaires « L'Opéra narrateur » 2012-2013 (Saint-Denis, Université Paris 8-Paris, Institut National d'Histoire de l'Art) (édition), Saint-Denis, Université Paris 8, 2014, « Travaux et Documents », 58, 208 pp.*
11. *PART[h]Enope, Naples et les arts / Napoli e le arti. Actes du projet « Les capitales méditerranéennes de la culture » (Pôle Méditerranée-Université Paris 8). Journée d'étude « Naples capitale des arts » (Paris, Institut National d'Histoire de l'Art, 19 novembre 2011). Colloque international « Naples, lieu de convergences : circulation des langues et des arts en Méditerranée » (Saint-Denis, Université Paris 8-Paris, Institut National*

- d'Histoire de l'Art, 15-17 novembre 2012*) (édition), Bern, Peter Lang, 2013, « Liminaires – Passages interculturels », XIV-454 pp.
comptes rendus : Silvia Contarini, *Intorno a PART[h]Enope, Naples et les arts / Napoli e le arti*, Peter Lang, Berna, 2013 (454 pp.) a cura di Camillo Faverzani, « Notos », décembre 2013 (<http://www.revue-notos.net/?p=575>) ; Silvia Contarini, Camillo Faverzani (a cura di), *Part[h]Enope. Naples et les arts / Napoli e le arti*, Peter Lang, Berna, 2013 (pp. 454), « Italogramma », 3 pp. ([http://italogramma.elte.hu/sites/default/files/cikkeket/letoltheto/pdf/Silvia%20Contarini%20Part\[h\]Enope.%20Naples%20et%20les%20arts%20-%20Napoli%20e%20le%20arti,%20recensione.pdf](http://italogramma.elte.hu/sites/default/files/cikkeket/letoltheto/pdf/Silvia%20Contarini%20Part[h]Enope.%20Naples%20et%20les%20arts%20-%20Napoli%20e%20le%20arti,%20recensione.pdf) in <http://italogramma.elte.hu>) ; Franco Arato, Camillo Faverzani (éditeur), *Part[h]enope. Naples et les arts / Napoli e le arti*, Bern, Peter Lang, 2013, pp. 450 (Collana «Leia. Université de Caen, vol. 28»), « Italian Studies in Southern Africa », XXVII, 1 (2014), pp. 98-103 ; Stefano Lazzarin, *PART[h]Enope. Naples et les arts/Napoli e le arti*, *Atti delle Giornate di Studi (Paris, 19 novembre 2011 e 15-17 novembre 2012)*, a cura di Camillo Faverzani, Bern, Lang, 2013, « Studi e problemi di critica testuale », XC, 1 (aprile 2015), pp. 500-502.
12. *Les contre-ut de la Sibylle. Mythe et Opéra. Séminaires « L'Opéra narrateur » 2011-2012* (Saint-Denis, Université Paris 8-Paris, Institut National d'Histoire de l'Art) (édition), Saint-Denis, Université Paris 8, 2013, « Travaux et Documents », 56, 250 pp.
13. *L'Opéra ou le Triomphe des Reines. Tragédie et Opéra. Séminaires 2010-2011* (Saint-Denis, Université Paris 8-Paris, Institut National d'Histoire de l'Art) (édition), Saint-Denis, Université Paris 8, **2012**, « Travaux et Documents », 53, 246 pp.
compte rendu : Michel Parouty, « Opéra Magazine », 86 (Juillet-Août 2013), p. 97 ; Piero Mioli, *Fior da fiore*, « Studi Verdiani », 25 (2015) p. 204.
14. *Sur l'aile de ces vers. L'Écriture et l'Opéra. Journée d'étude du 9 Avril 2010. Séminaires 2009-2010* (Saint-Denis, Université Paris 8-Paris, Institut National d'Histoire de l'Art) (édition), Saint-Denis, Université Paris 8, **2011**, « Travaux et Documents », 50, 384 pp.
comptes rendus : Michele Galletta, « Cahiers d'études romanes », 27/2 (2013), pp. 559-567.
15. *Parnasse et Paradis. L'Écriture et la Musique. Actes du colloque international* (Saint-Denis, Université Paris 8-Paris, Institut National d'Histoire de l'Art, 14-16 mai 2009) (édition), Saint-Denis, Université Paris 8, **2010**, « Travaux et Documents », 46, 452 pp.
16. Marguerite Yourcenar, *Il segreto e il sacro. Saggi sulla letteratura e sulla traduzione 1966-1984* (édition), Roma, Bulzoni, **2009**, « Novecento live », 278 pp.
comptes rendus : Carlo Ossola, *Ecce Homo: gli Spiritual di Marguerite Yourcenar*, « Avvenire », 29 marzo 2009, p. 5 ; « Il Messaggero », 8 giugno 2009 ; Françoise Bonali Fiquet, « Francofonia », XXIX, 57 (automne 2009), pp. 152-153 ; « L'indice dei libri del mese », 1° aprile 2010.
17. « *Je suis l'Écho...* » *L'Écriture et la Voix. Hommage offert à Giuditta Isotti Rosowsky* (édition), Saint-Denis, Université Paris 8, **2008**, « Travaux et Documents », 39, 330 pp.
18. « *E s'ei fosse quell'indo maledetto* ». *Esotismi nei libretti italiani di fonte francese*, introduzione di Gilberto Lonardi, Roma, Bulzoni, **2007**, « Euro-ispanica », X-220 pp.
compte rendu : « L'indice dei libri del mese », 1° febbraio 2008, p. 31.
19. Maria Callas, *Seducenti voci. Conversazioni con Lord Harewood 1968* (édition), prefazione di Raina Kabaivanska, Roma, Bulzoni, **2006**, « Novecento live », 206 pp.
traduction en anglais pour la préface : « *Quotations* »: *From the book 'Maria Callas – Seducenti Voci' by Camillo Faverzani. Reminiscences of Raina Kabaivanska's discovery of and work with Maria Callas*, « Maria Callas Magazine », 53 (March 2008), pp. 57-63.
comptes rendus : « L'indice dei libri del mese », 8 gennaio 2007, p. 18 ; Karl van Zoggel, « Maria Callas Magazine », 50 (March 2007), p. 43 ; M.G., « *Seducente* » omaggio alla Callas. *Sala degli*

Stemmi strapiena per ascoltare parole e voce della Kabaivanska, « La Nuova Ferrara », XIX, 77 (19 marzo 2007), p. 17 ; Giorgio Gualerzi, « L'opera », 1° ottobre 2007, pp. 74-75 ; Jacopo Pelegrin, *I trucchi del mastiere*, « Classic Voice », 1 novembre 2007, pp. 20-21 ; Pierre Cadars, *Maria Callas entre les lignes*, « Opéra magazine », 23 (novembre 2007), pp. 94-95.

20. Marguerite Yourcenar, *Dalla storia al cosmo. Interviste sull'opera e sul divenire 1971-1979* (édition), Roma, Bulzoni, **2004**, « Novecento live », 232 pp.
comptes rendus : Bianca Garavelli, *Yourcenar, il Duce e l'antica Roma*, « Avvenire-Agorà », 24 luglio 2004, p. 24 ; Giuliana Morandini, *Yourcenar: nell'eremo aspetta il day-after ascoltando Bob Dylan*, « La Stampa-Tuttolibri », 23 ottobre 2004, p. 3 ; Idolina Landolfi, *Yourcenar. Elogio dell'arte di vivere*, « Il Giornale », 3 febbraio 2005 ; Piera Maculotti, *Yourcenar, la voce remota*, « Bresciaoggi », XXXII, 122 (5 maggio 2005), p. 38.
21. *Visages d'Ausonie. Sources italienne dans l'œuvre de Marguerite Yourcenar*, Saint-Denis, Université Paris 8, **2003**, « Travaux et Documents », 20, 172 pp.
compte rendu : Françoise Bonali Fiquet, « Bulletin » (de la « Société Internationale d'Études Yourcenariennes »), 24 (décembre 2003), pp. 222-224.
22. *L'Ariane retrouvée, ou le théâtre de Marguerite Yourcenar*, préface de Daniel-Henri Pageaux, Saint-Denis, Université Paris 8, **2001**, « Travaux et Documents », 12, 186 pp.
compte rendu : Maria Rosa Chiapparo, « Bulletin » (de la « Société Internationale d'Études Yourcenariennes »), 22 (décembre 2001), pp. 246-250.
23. *Marguerite Yourcenar et la Méditerranée, Actes du colloque international (Clermont-Ferrand, Université "Blaise Pascal", 15-17 mai 1991)* (édition), Association des Publications de la Faculté des Lettres et Sciences Humaines de Clermont-Ferrand, **1995**, « Littératures », IX-292 pp.
compte rendu : Pier Luigi Pinelli, « Studi Francesi », XI, 118 (gennaio-aprile 1996), pp. 195-197.

2. Articles et communications :

1. *Orientalismes d'Occident : "L'esule di Granata" de Felice Romani pour Giacomo Meyerbeer*, in *L'Orient et l'Opéra* (édition), Lucca, LIM, **2021** « Sediziose voci. Studi sul melodramma », 10, 14 feuillets (sous presse).
2. *Tre o quattro duelli ai tempi di Richelieu negli adattamenti operistici italiani ottocenteschi*, « Rivista di letterature moderne e comparate », 2021, 25 feuillets (sous presse).
3. « *Se nell'Erebo discendi, / Io ti seguo* ». *La fortune de "La Vestale" de Spontini en Italie*, in *Théâtre et musique, transferts culturels et identités nationales*, « European Drama and Performance Studies », II/15 (Paris, Garnier, **2020**), pp. 73-91.
4. *Quale libretto per l'"Armida abbandonata"?*, in Luigi Cherubini. *Una vita per il teatro. Convegno internazionale di studi (Benevento, 17-19 maggio 2018)*, in Luigi Cherubini. *Il teatro musicale*, Würzburg, Königshausen & Neumann, 2020, « Cherubini Studies », 3, pp. 63-77.
5. *Amore ed emulazione, tra rivoluzioni, restaurazione e neoclassicismo: "L'oracolo sannita" di Domenico Del Tufo e Nicola Antonio Zingarelli*, in *Clio, Calliope e il do di petto. L'Antico e l'Opera*, Lucca, LIM, 2020 « Sediziose voci. Studi sul melodramma », 9, pp. 169-185.

6. *Foss'egli un re... o l'ultima regina di Cipro, tra Parigi, Torino e Napoli*, in «Un giorno d'incantesimo». Seminario di studi per Gilberto Lonardi (Verona, 14 dicembre 2017), Sommacampagna, Cierre, 2020, pp. 209-258 (épreuves).
7. *Ombres silencieuses et errantes des amants malheureux, ou Sappho à Leucade dans le 'dramma in musica' de Simeone Antonio Sografi et Giovanni Simone Mayr*, in *Figures musicales de l'écrivain. Colloque international (Florence, 22-24 février 2018)*, 12 feuillets (sous presse).
8. *From "Le Duc d'Albe" to "Les Vêpres siciliennes": Metamorphoses of a Libretto*, in John Deredita, *Verdi's Libretti from Source to Stage*, London, Toccata Press, 2020, 19 feuillets (sous presse).
9. *Tradurre la morte d'Achille, tradurre la distruzione d'Ilio: "Ecuba" di Nicola Antonio Manfroce*, in *Atti del convegno "Poetiche del ritmo. L'invenzione del soggetto fra letteratura e traduzione"* (Sassari, Università degli Studi di Sassari, 20-21 aprile 2015), 20 feuillets (sous presse).
10. *Oratorio ou 'tragedia lirica' alfierienne? "Saul" de Felice Romani pour Nicola Vaccaj*, in *Cithära et Spiritus Mălus. La Bible et l'Opéra / La Bibbia e l'Opera. Séminaires / Seminari « L'Opéra narrateur » 2017-2018 (Saint-Denis, Université Paris 8-Paris, École Normale Supérieure)*, Lucca, LIM, 2019, pp. 135-167.
11. *Dal "Larousse de la musique" al "Dictionnaire de la musique": un percorso lineare e qualche svolta. I dizionari musicali della casa editrice Larousse*, in *Suoni per lemmi. Giornata di studi su dizionari e lessici d'argomento musicale (R. Accademia Filarmonica, Bologna, 7 ottobre 2017)*, Bologna, Pàtron, 2019, pp. 65-74.
12. *Notturni operistici tra Parigi e Venezia, andata e ritorno: "La Nonne sanglante" e "Maria de Rudenz"*, in *Notturni e musica nella poesia moderna*, Firenze, Firenze University Press, « Moderna/Comparata », 30, 2018, pp. 193-220.
13. *Non solo Armida: "Sofronia ed Olindo" di Gaetano Andreozzi su libretto di Carlo Sernicola, un adattamento musicale meno noto della "Gerusalemme liberata"*, in *Carte e immagini di Torquato Tasso*, Milano, Biblioteca Ambrosiana, 2018, pp. 93-109.
14. *"I briganti" di Jacopo Crescini pour Saverio Mercadante, un opéra parisien entre réminiscences schilleriennes et suggestions pré-verdiennes*, in *Die Musik des Mörders. Les Romantiques et l'Opéra / I romantici e l'Opera. Séminaires / Seminari « L'Opéra narrateur » 2015-2017 (Saint-Denis, Université Paris 8-Paris, École Normale Supérieure)*, Lucca, LIM, 2018, pp. 43-65.
15. *"Lo sposo burlato" in Francia: "Pomponin", prima collaborazione tra Niccolò Piccinni e Pierre-Louis Ginguené*, in *"Lo sposo burlato" da Piccinni a con Dittersdorf. Un'opera buffa in Europa*, Lucca, LIM, 2018, pp. 221-325.
16. *Mater dolorosa, ottocentistica lacrimosa: il caso della "Ines de Castro" di Cammarano per Giuseppe Persiani*, in *Stabat mater. Immagini e sequenze nel moderno*, Firenze, Firenze University Press, 2018, pp. 231-253.

17. *Il sogno mancato di Giuseppe Verdi? Il “Re Lear” di Antonio Ghislanzoni per Antonio Cagnoni*, in *Shakespeare e Cervantes (1616-2016). Traduzioni, ricezioni e rivisitazioni*, Milano, Cisalpino, **2017**, pp. 267-284.
18. *Le rêve irréalisé de Giuseppe Verdi ? Le “Re Lear” d’Antonio Ghislanzoni pour Antonio Cagnoni*, in *The Lark and the Nigthingale. Shakespeare et l’Opéra / Shakespeare e l’Opera. Séminaires / Seminari « L’Opéra narrateur » 2014-2015* (Saint-Denis, Université Paris 8-Paris, Institut National d’Histoire de l’Art), Lucca, LIM, 2017, pp. 3-20.
19. *L’opéra dans l’opéra : actualité de “L’opera seria” (1769) de Florian Leopold Gassmann*, in *La Scène en miroir : métathéâtres italiens. Études en l’honneur de Françoise Decroisette*, Paris, Garnier, **2016**, pp. 111-129.
20. *“Ginevra di Scozia” de Gaetano Rossi pour Giovanni Simone Mayr, ou le cas impie et triste du chevalier qui avait trop vu*, in *Si canta l’empia. Renaissance et Opéra / Rinascimento e Opera. Séminaires « L’Opéra narrateur » 2013-2014* (Saint-Denis, Université Paris 8-Paris, Institut National d’Histoire de l’Art), Lucca, LIM, 2016, pp. 87-110.
21. *“Ginevra di Scozia” di Gaetano Rossi per Giovanni Simone Mayr, o il caso empio e tristo del cavalier che avea troppo visto*, in *Scrittori in musica. I classici italiani nel melodramma tra Seicento e Novecento*, Roma, Bulzoni, « Studi (e testi) italiani », **2015**, 36, pp. 161-178.
22. *Du “Duc d’Albe” aux “Vêpres siciliennes” : métamorphoses d’un livret*, in *La vera storia ci narra. Verdi narrateur / Verdi narratore. Actes du colloque international* (Saint-Denis, Université Paris 8-Paris, Institut National d’Histoire de l’Art, 23-26 octobre 2013), Lucca, Libreria Musicale Italiana, **2014**, pp. 249-265.
23. *Que Mars faisant de Rome une seconde Troie / Donne aux Carthaginois tes richesses en proie* ». La “Sofonisba” opératique de Ferdinando Paër et Domenico Rossetti, aboutissement d’une adaptation ?, in *Euterpe et l’Empereur. L’Antiquité et l’Opéra. Séminaires « L’Opéra narrateur » 2012-2013* (Saint-Denis, Université Paris 8-Paris, Institut National d’Histoire de l’Art), Saint-Denis, Université Paris 8, « Travaux et Documents », 58, 2014, pp. 141-160.
24. « Notre goût, qui à soi est si souvent contraire, / Ne goûtera l’amer doux ni la douceur amère ». *Entre légende et poésie : lecture de la “Saffo” opératique de Giovanni Pacini (1840)*, in *Afinidades electivas. El poeta-isla y las poéticas homoeróticas*, Alicante, Instituto Alicantino de Cultura Juan Gil-Albert, 2014, « Colectiva », pp. 75-92 [cf. aussi : http://www.revues-silene.com/f/index.php?sp=liv&livre_id=147 (revue en ligne « Silène »)].
25. « ...ira pietatem fugat / iramque pietas... », ou lorsque, se taisant Hadès, Ilithye n’a de cesse d’enfanter Thanatos : *Médée héroïne de l’opéra italien au XIX^e siècle*, « Cahiers d’études romanes », 27/1 (**2013**), pp. 143-171.
26. *L’autre Norma, ou une face cachée du néoclassicisme opératique napolitain*, in *PART[h]Enope, Naples et les arts / Napoli e le arti. Actes du projet « Les capitales*

- méditerranéennes de la culture* » (Pôle Méditerranée-Université Paris 8). Journée d'étude Naples capitale des arts (Paris, Institut National d'Histoire de l'Art, 19 novembre 2011). Colloque international « Naples, lieu de convergences : circulation des langues et des arts en Méditerranée » (Saint-Denis, Université Paris 8-Paris, Institut National d'Histoire de l'Art, 15-17 novembre 2012), Bern, Peter Lang, « Liminaires – Passages interculturels », 2013, pp. 89-110.
27. Traduire la mort d'Achille, traduire la fin d'Ilion : "Ecuba" de Nicola Antonio Manfredi, in *Les contre-ut de la Sibylle. Mythe et Opéra. Séminaires « L'Opéra narrateur » 2011-2012* (Saint-Denis, Université Paris 8-Paris, Institut National d'Histoire de l'Art), Saint-Denis, Université Paris 8, « Travaux et Documents », 2013, 56, pp. 113-135.
28. "Ravvicinare alla grand'epoca antica la non men grande epoca presente" Felice Romani critique artistico-théâtral, in *L'Histoire derrière le rideau. Écritures scéniques du Risorgimento*, Presses universitaires de Rennes, « Le Spectaculaire », 2013, pp. 73-90.
29. *L'ancre psychédélique de Trophonius, lieu dramaturgique de l'infléchissement des conventions musicales*, in *Lieux bizarres*, Publications de l'Université de Saint-Étienne, 2012, pp. 167-189.
30. *Sur les pas de Racine : les deux "Fedra" de Luigi Romanelli pour Ferdinando Orlandi et Giovanni Simone Mayr*, in *L'Opéra ou le Triomphe des Reines. Tragédie et Opéra. Séminaires 2010-2011* (Saint-Denis, Université Paris 8-Paris, Institut National d'Histoire de l'Art), Saint-Denis, Université Paris 8, 2012, « Travaux et Documents », 53, pp. 67-94.
31. « Hoc te uno quo possum modo in libertatem vindico ». *Verginia entre Tite-Live, Vittorio Alfieri, Salvatore Cammarano et Saverio Mercadante*, in *Sur l'aile de ces vers. L'Écriture et l'Opéra. Journée d'étude du 9 Avril 2010. Séminaires 2009-2010* (Saint-Denis, Université Paris 8-Paris, Institut National d'Histoire de l'Art), Saint-Denis, Université Paris 8, 2011, « Travaux et Documents », 50, pp. 81-100.
32. "Barbari noi / Chiama la vostra Europa". *Il personaggio esotico quale intruso della librettistica italiana ottocentesca*, in *Altri mondi. L'esotismo nella letteratura italiana moderna*, « Studi di italianistica nell'Africa australe / Italian Studies in Southern Africa », XXIV, 2 (2011), pp. 74-96.
33. *Chiaroscuro di un adattamento: dalla "Marion de Lorme" di Victor Hugo alla "Marion Delorme" di Amilcare Ponchielli*, « La Torre di Babele », 7 (2011), pp. 61-73.
34. *Io, Lorenzo Da Ponte, don Giovanni. Lecture du film de Carlos Saura sur la rédaction du livret de l'opéra de Mozart*, in *De la littérature à l'image et de l'image dans la littérature Espagne-Italie, XX^e et XXI^e siècles*, Saint-Denis, Université Paris 8, 2011, « Travaux et Documents », 52, pp. 309-323.
35. « ...here's my cox-comb ». *Sous le signe de Shakespeare : fous, brigands et bossus dans l'opéra verdien*, in *Curieux personnages*, Publications de l'Université de Saint-Étienne, 2010, pp. 165-191.
36. *Échos alfieriens dans "Don Carlo" de Giuseppe Verdi*, in *Parnasse et Paradis. L'Écriture et la Musique. Actes du colloque international* (Paris, Université Paris 8-Saint-Denis,

- Institut National d'Histoire de l'Art, 14-16 mai 2009*), Saint-Denis, Université Paris 8, 2010, « Travaux et Documents », 46, pp. 349-368.
37. *Métastase au XIX^e siècle : l'expérience de l'“Alessandro nell'Indie” de Giovanni Pacini (1824)*, « Chroniques italiennes », XXV, 83-84 (2009), pp. 137-159.
38. *La ferma determinazione di esser utile* (postface), in Marguerite Yourcenar, *Il segreto e il sacro. Saggi sulla letteratura e sulla traduzione 1966-1984*, Roma, Bulzoni, 2009, « Novecento live », pp. 227-245.
39. *Contrastes de lumières dans un kaléidoscope taché de sang. Éléments d'iconographie dans “La forza del destino” de Giuseppe Verdi*, in *Écriture et images dans la littérature italienne des XIX^e, XX^e et XXI^e siècles*, Saint-Denis, Université Paris 8, 2008, « Travaux et Documents », 41, pp. 15-41.
40. « *Voce ed arte per il gobbo* » ou quelle voix pour Rigoletto et Sparafucile ? Le baryton Verdi et la revanche de la basse dans les chroniques musicales d'Eugenio Montale, in « *Je suis l'Écho...* » *L'Écriture et la Voix. Hommage offert à Giuditta Isotti Rosowsky*, Saint-Denis, Université Paris 8, 2008, « Travaux et Documents », 39, pp. 253-281.
41. *De l'alexandrin au settenario : premières réflexions sur la relecture opératique de “Zaïre” de Voltaire par Vincenzo Bellini*, in *Plus outre. Mélanges offerts à Daniel-Henri Pageaux*, Paris, L'Harmattan, 2007, pp. 57-70.
42. « *Ma se un discorde accento...* ». Breve nota comparativa su qualche traduzione francese de “*L'infinito*” leopardiano, in Marguerite Yourcenar *sulle tracce ‘des accidents passagers’*, *Giornate di studio (Università degli Studi di Firenze, 18-19 ottobre 2004)*, Roma, Bulzoni, 2007, pp. 271-281.
43. *Occasioni e trasmutazioni, ossia la diva, l'intellettuale e il poeta. Qualche riflessione su momenti di simbiosi tra esecuzione operistica e creazione letteraria: Maria Callas, Pier Paolo Pasolini e Eugenio Montale* (postface), in Maria Callas, *Seducenti voci*, Roma, Bulzoni, « Novecento live », 2006, pp. 121-186.
44. *De l'invective diffuse : autour de l'expérience de “Stiffelio” de Giuseppe Verdi. Quelques premières considérations sur l'usage de l'argumentation rhétorique dans l'opéra italien du XIX^e siècle*, in *L'invective. Histoire, formes, stratégies, Actes du colloque international (Université Jean Monnet, 24-25 novembre 2005)*, Publications de l'Université de Saint-Étienne, 2006, pp. 219-237.
45. *Calliope Anacarsi Pan... colloquio con se stessa* (postface), in Marguerite Yourcenar, *Dalla storia al cosmo*, Roma, Bulzoni, « Novecento live », 2004, pp. 211-218.
46. *Entre Grand Siècle et grand opéra : une étape italienne. Quelques considérations sur un double dialogue interculturel autour de la personnalité de Gaetano Donizetti (“Poliuto”-“Les Martyrs”)*, « Chroniques italiennes », XI, 42-43 (1995), pp. 39-74.
47. *Ulysse a-t-il vraiment pu franchir les Colonnes d'Hercules ? Brève étude comparative de quelques traductions de l'épisode dantesque*, in *Actes du colloque international “Marguerite Yourcenar et la Méditerranée” (Clermont-Ferrand, Université “Blaise*

- Pascal*”, 15-17 mai 1991), Association des Publications de la Faculté des Lettres et Sciences Humaines de Clermont-Ferrand, « Littératures », 1995, pp 115-124.
48. « ...non sendo in loco bon né io pittore ». *Quelques notes comparatives entre les “Rime” de Michel-Ange et “Sixtine” de Marguerite Yourcenar*, in *Actes du colloque “Roman, histoire et mythe dans l’œuvre de Marguerite Yourcenar”* (Anvers, 15-18 mai 1990), Tours, S.I.E.Y, 1995, pp. 177-188.
49. *Christophe Colomb, héros d’opéra en France et en Italie entre XIX^e et XX^e siècles*, in *Actes du colloque international “Christophe Colomb et la découverte de l’Amérique : Mythe et Histoire”* (Besançon, Université de Franche-Comté, 21-23 mai 1992), Annales littéraires de l’Université de Besançon-Les Belles Lettres, **1994**, pp. 17-34.
50. *Le faux mythe de Mozart chez Marguerite Yourcenar*, in *Actes du colloque international “Mozart, origines et transformations d’un mythe”* (Clermont-Ferrand, décembre 1991), Berne-Berlin-Paris, Peter Lang, 1994, pp. 241-249.
51. *Le sacrifice du fils dans “Anna, soror...”*, *Actes du colloque international “Les Visages de la Mort dans l’œuvre de Marguerite Yourcenar”* (Morris, 7-10 juillet 1992), Morris, The University of Minnesota, **1993**, pp. 107-114.
52. « *Mi volesti sventurato?* » *Sur la “Pia de’ Tolomei” de Gaetano Donizetti*, « Les Langues néo-latines », LXXXVI, IV, 283 (**1992**), pp. 39-56.
53. *Une origine de l’expérience poétique chez Marguerite Yourcenar : l’œuvre de Dante*, *Actes du colloque “Écriture Poétique Moderne : Origine et Finalité de l’Œuvre Poétique”* (Clermont-Ferrand, 13-14 décembre 1991), Clermont-Ferrand, Centre de Recherche sur les Littératures Modernes et Contemporaines, 1992, pp. 77-99.
54. *Deux nouvelles-manifestes de Marguerite Yourcenar*, *Actes du colloque “Formes littéraires brèves”* (Université “Blaise Pascal”, 30 novembre-2 décembre 1989), « Romanica Wratislaviensia XXXVI », pp. 115-122 (Wrocław-Paris, Acta Universitatis Wratislaviensis-Librairie A.G. Nizet, **1991**).
55. “*Le Dialogue dans le Marécage*” : œuvre poétique ou œuvre dramatique ?, *Actes du colloque “Rencontres autour du théâtre de Marguerite Yourcenar”* (Paris, 10-11 juin 1989), « Bulletin » (de la « Société Internationale d’Études Yourcenariennes »), 7 (novembre **1990**), pp. 41-59.
56. *Dimensions mythologique et historique dans “Denier du rêve” de 1934*, « Bulletin » (de la « Société Internationale d’Études Yourcenariennes »), 6 (mai 1990), pp. 63-79.
57. *De l’Arioste à Hændel (mais aussi de Boiardo et du Tasse)*, « L’Avant-Scène Opéra », 130 (avril 1990), pp. 6-17 [repris in 277 (novembre-décembre 2013), pp. 68–75].
58. *Hadrien le Méditerranéen*, texte de présentation pour le programme de la *Cantate d’Antinoüs*, adaptation théâtrale de *Mémoires d’Hadrien* de Marguerite Yourcenar, Lyon, Théâtre Les Ateliers, 17 octobre-18 novembre **1989**.

59. *Dictature et peuple dans "Denier du rêve" de Marguerite Yourcenar. Étude comparative d'un roman 'révélateur' par rapport à "L'Automne du patriarche" de G. Garcia Marquez, et "La vie et demie" de S. Labou Tansi*, « Bulletin » (de la « Société Internationale d'Études Yourcenariennes »), 3 (février 1989), pp. 64-80.
60. *Marguerite Yourcenar e l'imperatore Adriano: una comune passione per la storia*, « Quaderni di Lingue e Letterature », 11 (1986), pp. 21-29.

3. Comptes rendus et articles de vulgarisation :

1. *Kévin Amiel: hommage à Pavarotti*, « Première Loge », 15 octobre 2020 : <https://www.premiereloge-opera.com/article/compte-rendu/2020/10/15/kevin-amiel-hommage-a-pavarotti/>
2. *Babylone-sur-l'Arno, ou Nabucco/Domingo à Florence*, « Première Loge », 4 octobre 2020 : <https://www.premiereloge-opera.com/article/compte-rendu/production/2020/10/04/babylone-sur-larno-ou-nabucco-domingo-a-florence/>
3. *La plume d'un aventurier. Temistocle Solera (1815-1878)*, « L'Avant-Scène Opéra », 316 (mai-juin 2020), pp. 70-73.
4. « *Santa voce d'amistà* », *la voix sacrée de l'amitié*, « L'Avant-Scène Opéra », 313 (novembre-décembre 2019), pp. 66-70.
5. *Le politique ou le poison et le poignard*, in Giuseppe Verdi, *Simon Boccanegra. Programme de salle. Saison 2018-2019*, Paris, Opéra National de Paris, 2018, pp. 70-75.
6. *Marguerite Yourcenar*, in *Dictionnaire Colette*, Paris, Garnier, 2018, pp. 1103-1104.
7. « *Poiché poeta lo farà tal vino* ». *Postfazione*, in *Dizionario donizettiano*, Lucca, LIM, 2016, pp. 549-552.
8. *Conference and book presentation on December 2015 at Le Club 22/Éditions Carpentier in Paris. Jean-Jacques Hanine-Roussel's new Callas book officially presented*, « Maria Callas Magazine », 77 (March 2016), pp. 40-41.
9. *Maria Callas, égérie du monde culturel italien des années 1950-1970*, postface à Jean-Jacques Hanine-Roussel, *Maria Callas*, Paris, Carpentier, 2015, pp. 639-641.
10. *Cocteau l'italien (Atti del Convegno internazionale in onore di Pierre Caizergues-Napoli, 4-5 maggio 2007)*, a cura di Giovanni Dotoli e Carolina Diglio, Fasano, Schena, 2007, 262 pages, « Revue de Littérature Comparée », LXXXVI, 341 (janvier-mars 2012), pp. 105-107.
11. *Paolo Proietti, "Specchi del letterario: l'imagologia. Percorsi di letteratura comparata"*, Palermo, Sellerio, « *Le parole e le cose* » n° 12, 2008, 168 pages ; *Gianni Puglisi-Paolo Proietti, "Il grado zero dell'immagine. Rispecchiamenti dell'io e dell'Altro"*, Palermo, Sellerio, « *Le parole e le cose* » n° 11, 2007, 68 pages, « Revue de Littérature Comparée », LXXXIII, 330 (avril-juin 2009), pp. 245-246.

12. *In Defense of Callas' Heritage: "Il pirata"*, « Maria Callas Magazine », 41 (March 2004), pp. 38-39.
13. *Parigi capitale di frontiera*, in *Antologia europea*, Roma, Quaderni di Stilb, 1991, pp. 223-225, 243-244 (article cosigné avec Gina Labriola).
14. *Marguerite Yourcenar et l'art, l'art de Marguerite Yourcenar, Actes du colloque tenu à l'Université de Tours en novembre 1988*, « Francofonia », X, 19 (automne 1990), pp. 149-152, 181.
15. *Verdi, "I Lombardi alla Prima Crociata"*, « L'Avant-Scène Opéra », 128-129 (février-mars 1990), p. 196.
16. *Marguerite Yourcenar, "En pèlerin et en étranger"*, « Quaderni di Lingue e Letterature », 15 (1990), pp. 291-293.
17. *Marguerite Yourcenar, "Quoi ? L'Eternité"*, « Francofonia », IX, 17 (automne 1989), pp. 153-155.
18. *Verdi, "Don Carlo"*, « L'Avant-Scène Opéra », 126 (décembre 1989), pp. 157-158.
19. *Marguerite Yourcenar et l'art, l'art de Marguerite Yourcenar, colloque international (Tours, 16-19 novembre 1988)*, « Equinoxe », 2 (automne 1989), pp. 150-151.
20. *Marguerite Yourcenar, "Tutto il teatro"*, « Francofonia », VIII, 15 (automne 1988), pp. 159-161.
21. *Marguerite Yourcenar, "I doni di Alcippe"*, « Quaderni di Lingue e Letterature », 13 (1988), pp. 170-172.

4. Conférences et tables rondes :

1. *Le figure seduttrici nel teatro musicale*, Università degli Studi di Firenze, 5 octobre 2020.
2. «*Si ridesti il Leon di Castiglia*»: *Verdi tra creazione artistica e rinascita unitaria*, Università degli Studi di Chieti, 11 mars 2019.
3. «*Si ridesti il Leon di Castiglia*» : *Verdi tra creazione artistica e rinascita unitaria*, Aix-Marseille Universités, 9 février 2018.
4. «*Si ridesti il Leon di Castiglia*» : *Verdi tra creazione artistica e rinascita unitaria*, Université de Grenoble, 6 février 2018.
5. *Dall'autobiografia al libretto d'opera e al cinema: le "Memorie" di Da Ponte nel film "Io, don Giovanni" di Carlos Saura, Laurea magistrale (Master) de Littérature italienne moderne et contemporaine*, Université de Chieti, 16 octobre 2017.

6. *Politica culturale dell'Italia in campo musicale*, Master 1 du Master médiation, expertise, valorisation internationale, Université de Nantes, 3 novembre 2016.
7. *L'opera italiana e la drammaturgia*, in *Romanticismo o romanticismi? Diverse visioni di un'epoca*, Università degli Studi di Roma 2-Tor Vergata (Dipartimento di Studi Letterari, Filosofici e di Storia dell'Art-Laboratorio di Estetica ed Interpretazione musicale in collaboration avec le Laboratoire d'Études Romanes-Université Paris 8), 12 mai 2016.
8. animateur du séminaire *Spazio urbano e immaginario letterario*, Napoli, Università degli Studi di Napoli-L'Orientale, 20 avril 2016.
9. *Il mito di don Giovanni tra autobiografia, libretto e opera: dalle "Memorie" di Da Ponte al film "Io, don Giovanni" di Carlos Saura*, Naples, Università degli Studi di Napoli-L'Orientale, 19 avril 2016.
10. *Le rêve irréalisé de Giuseppe Verdi ? Sur le "Re Lear" d'Antonio Ghislanzoni pour Antonio Cagnoni*, Paris, Institut National d'Histoire de l'Art, 30 mai 2015.
11. *Esotismi verdiani*, Bergamo, Università degli Studi di Bergamo, 9 mars 2015.
12. *Christophe Colomb, héros d'opéra en France et en Italie entre XIX^e et XX^e siècles*, dans le cadre du séminaire *la Renaissance et l'Opéra*, Paris, Institut National d'Histoire de l'Art, 6 décembre 2014.
13. *"Ginevra di Scozia" de Gaetano Rossi pour Giovanni Simone Mayr, ou le cas impie et triste du chevalier qui avait trop vu*, dans le cadre du séminaire *la Renaissance et l'Opéra*, Paris, Institut National d'Histoire de l'Art, 11 octobre 2014.
14. *Carlos Saura, "Io, Don Giovanni", les mémoires de Lorenzo Da Ponte à l'écran*, Aix-en-Provence, Centre Aixois d'Études romanes (Mémoire/Mémoires)-Maison de la Recherche, 16 juin 2014.
15. *Entre Histoire et légende : un visage pour la "Saffo" opératique de Giovanni Pacini (1840)*, dans le cadre du séminaire *l'Antiquité et l'Opéra*, Paris, Institut National d'Histoire de l'Art, 23 novembre 2013.
16. *Le traitement de l'Histoire de l'Antiquité dans le contexte du néoclassicisme musical napolitain (1800-1840) : encore quelques réflexions sur "Fausta" de Gaetano Donizetti*, dans le cadre du séminaire *l'Antiquité et l'Opéra*, Paris, Institut National d'Histoire de l'Art, 20 avril 2013.
17. « *Que Mars faisant de Rome une seconde Troie / Donne aux Carthaginois tes richesses en proie* ». *La "Sofonisba" opératique de Ferdinando Paër et Domenico Rossetti, aboutissement d'une adaptation ?*, dans le cadre du séminaire *l'Antiquité et l'Opéra*, Paris, Institut National d'Histoire de l'Art, 23 mars 2013.
18. *L'après Cherubini : Médée héroïne de l'opéra italien au XIX^e siècle*, dans le cadre du séminaire *Mythe et Opéra*, Paris, Institut National d'Histoire de l'Art, 27 octobre 2012.

19. *Traduire la mort d'Achille, traduire la fin d'Ilion : "Ecuba" de Nicola Antonio Manfredi*, dans le cadre du séminaire *Mythe et Opéra*, Paris, Institut National d'Histoire de l'Art, 10 mars 2012.
20. animateur de la table ronde *Naples à l'épreuve du temps (nouvelles approches de la recherche sur l'espace méditerranéen, décloisonnement des disciplines et interculturalité)* dans le cadre de la journée d'étude *Les capitales méditerranéennes de la culture (I) : Naples capitale des arts* (Université Paris 8-Institut National d'Histoire de l'Art, 19 novembre 2011).
21. *Sur les pas de Racine : les deux "Fedra" de Luigi Romanelli pour Ferdinando Orlandi et Giovanni Simone Mayr*, dans le cadre du séminaire *Tragédie et Opéra*, Paris, Institut National d'Histoire de l'Art, 26 mars 2011.
22. *Lorsque Figaro chante... "Le Barbier de Séville" et "Le Mariage de Figaro" de Beaumarchais mis en musique par Rossini et par Mozart : lecture comparée*, dans le cadre de la manifestation Savante Banlieue, Saint-Denis, Université Paris 8, 29 janvier 2011 ; Villetaneuse, Université Paris 13, 14 octobre 2011 ; Saint-Denis, Université Paris 8, 10 octobre 2014.
23. « *Hoc te uno quo possum modo in libertatem vindico* ». *Verginia entre Tite-Live, Vittorio Alfieri, Salvatore Cammarano et Saverio Mercadante*, dans le cadre du séminaire *L'Écriture et l'Opéra*, Paris, Institut National d'Histoire de l'Art, 20 mars 2010.
24. *Entre légende et poésie : lecture de la "Saffo" opératique de Giovanni Pacini (1840)*, dans le cadre du séminaire *Musique et Littérature. Voies de la recherche et perspectives méthodologiques*, sous la direction de Béatrice Didier et Emmanuel Reibel, Paris, École Normale Supérieure, 16 novembre 2009.
25. *Marguerite Yourcenar traductrice de l'italien : brève analyse comparative de quelques traductions de "L'infinito" de Giacomo Leopardi*, Paris, Institut Culturel Italien, 25 novembre 2003.
26. animateur et éditeur de la table ronde *Les Méditerranées de Marguerite Yourcenar* dans le cadre du colloque *Marguerite Yourcenar et la Méditerranée (Université "Blaise Pascal", 15-17 mai 1991)*, Association des Publications de la Faculté des Lettres et Sciences Humaines de Clermont-Ferrand, « Littératures », 1995, pp. 259-285.
27. animateur de la table ronde *Marguerite Yourcenar : entre le vertige mythologique et la précision historique* dans le cadre du colloque *Roman, histoire et mythe dans l'œuvre de Marguerite Yourcenar (Anvers, 15-18 mai 1990)*, Tours, S.I.E.Y., 1995, pp. 501-510.
28. *Dante et Marguerite Yourcenar*, Clermont-Ferrand, Centre Régional de Documentation Pédagogique, 11 mai 1989.
29. *Quelle issue pour un milieu familial en crise ? Brève étude sur trois œuvres de Marguerite Yourcenar*, Paris, Maison des Écrivains, 17 décembre 1988.

5. Séminaires de formation doctorale :

1. *Funzione del coro come personaggio e voce popolare nella librettistica ottocentesca*, Doctorat international en langues, littératures et cultures comparées (Universités de Florence, de Paris-Sorbonne et de Bonn), Université de Florence, 6 octobre 2020.
2. *Ritratti e agnizione nell'opera verdiana*, Doctorat international en langues, littératures et cultures comparées (Universités de Florence, de Paris-Sorbonne et de Bonn), Université de Florence, 16 mai 2019.
3. «*Si ridesti il Leon di Castiglia*» : *Verdi tra creazione artistica e rinascita unitaria*, Doctorat international en langues, littératures et cultures comparées (Universités de Florence, de Paris-Sorbonne et de Bonn), Université de Florence, 12 avril 2018.
4. *Dall'autobiografia al libretto d'opera e al cinema: le "Memorie" di Da Ponte nel film "Io, don Giovanni" di Carlos Saura*, Doctorat de philologie, littérature italienne et linguistique, Université de Florence, 12 mai 2017.
5. *La solitudine nei libretti d'opera*, Doctorat international en langues, littératures et cultures comparées (Universités de Florence, de Paris-Sorbonne et de Bonn), Université de Florence, 9 mai 2017.
6. «*Noi facemmo ambedue un sogno strano*»: *qualche considerazione sulla componente onirica nella librettistica ottocentesca*, Doctorat international en langues, littératures et cultures comparées (Universités de Florence, de Paris-Sorbonne et de Bonn), Université de Florence, 14 avril 2016.
7. *Il mito di don Giovanni tra autobiografia, libretto e opera: dalle "Memorie" di Da Ponte al film "Io, don Giovanni" di Carlos Saura*, Doctorat international en langues, littératures et cultures comparées (Universités de Florence, de Paris-Sorbonne et de Bonn), Université de Florence, 26 mars 2015.
8. *Il gobbo e la diva: Eugenio Montale e l'operistica (canto, narrativa e critica)*, Doctorat de philologie, littérature italienne et linguistique, Université de Florence, 9 mai 2014.
9. *Le mythe de Rome dans les livrets d'opéra du XVIIIe au début du XXe siècle*, Doctorat international de littérature et philologie italiennes (Universités de Florence, de Paris-Sorbonne, de Bonn), Université de Florence, 12 avril 2013.
10. *Du 'primo uomo' à la 'prima donna', ou l'essor du mélodrame romantique italien (1810-1840)*, Séminaire de DEA 'Ruptures et transitions : femmes et mutations sociales' – Centre de recherche en littératures et civilisations romanes, Université Paris 8, 28 mars 1994.

6. Traductions :

1. Marguerite Yourcenar, *La Couronne et la Lyre*, Paris, Gallimard, 1979, suivis de *Fleuve profond, sombre rivière*, Paris, Gallimard, 1966, *Blues et Gospels*, Paris, Gallimard, 1984, *Note du traducteur*, in James Baldwin, *Le coin des «amen* », Gallimard, 1983, *Présentation critique d'Hortense Flexner*, Paris, Gallimard, 1969, *Avant-propos*, in

- Yukio Mishima, *Cinq Nô modernes*, Paris, Gallimard, 1984, in Marguerite Yourcenar, *Il segreto e il sacro. Saggi sulla letteratura e sulla traduzione 1966-1984*, Roma, Bulzoni, 2009, « Novecento live », 274 pp.
2. *The Callas Conversations. Maria Callas talking to Lord Harewood*, BBC, 1968, in Maria Callas, *Seducenti voci. Conversazioni con Lord Harewood 1968*, Roma, Bulzoni, « Novecento live », 2006, 204 pp.
 3. Patrick de Rosbo, *Entretiens radiophoniques avec Marguerite Yourcenar*, Paris, Mercure de France, 1972, suivis de Jacques Chancel, *Radioscopie de Marguerite Yourcenar*, Monaco, Éditions du Rocher, 1999, in Marguerite Yourcenar, *Dalla storia al cosmo*, Roma, Bulzoni, « Novecento live », 2004, 231 pp.
 4. Paolo Petazzi, *Debussy: "Studi". Berg: "Sonata op. 1"*, Deutsche Grammophon, 1994.
 5. Angelo Anelli, *L'Italiana in Algeri*, « L'Avant-Scène Opéra », 157 (janvier-février 1994), pp. 11-92.
 6. Arturo Colautti, *Adriana Lecouvreur*, « L'Avant-Scène Opéra », 155 (septembre-octobre 1993), pp. 19-114.
 7. Jacques Réda, Yves Martin, Leslie Kaplan, Jean Tortel, Luc Decaunes, Serge Bec, choix de poèmes traduits in *Antologia europea*, Roma, Quaderni di Stilb, 1991, pp. 227, 233-234, 246-248, 254-255.

7. Document pédagogique – Filière LEA :

Corso di corrispondenza commerciale italiana, Paris, Chambre de Commerce Italienne pour la France, 100 pp.

III. Enseignement et recherche (ordre chronologique inversé) :

- depuis l'année universitaire **1993-1994** :
maître de conférences (classe exceptionnelle depuis 2017-2018)
Université Paris 8 – Saint-Denis
- années universitaires **1990-1991** à **1992-1993** :
maître de conférences
Université "François Rabelais" – Tours
- années universitaires **1988-1989** et **1989-1990** :
maître de langue
Université "Blaise Pascal" – Clermont 2
- années universitaires **1986-1987** et **1987-1988** :
assistant associé
Université de Haute Bretagne – Rennes 2

– années universitaires **1986-1987** à **2009-2010** :
chargé d'enseignement
Université Paris 1 – Panthéon-Sorbonne

– année scolaire **1985-1986** :
assistant de langue italienne
Lycée “Guillaume Apollinaire” – Thiais
Lycée “Jean Macé” – Vitry sur Seine

– années scolaires **1982-1983** à **1984-1985** :
plusieurs remplacements dans des lycées et des collèges italiens

– participation à des **équipes** de recherche :

Laboratoire d'Études Romanes (anciennement *Centre de recherche en linguistique, littératures et civilisations romanes*) (EA 4385), Université Paris 8 :

. *Interactions des codes de création : textes, images et musique. Italie contemporaine*, codirection avec Madame le Professeur Marina Fratnik, à partir de **2014**

. *Textes, arts et images dans les pays de langues romanes aux XIX^e XX^e et XXI^e siècles*, sous la direction de Mesdames les Professeurs Annick Allaire et Marina Fratnik, **2008** à **2013**

. *Écriture et images aux XIX^e et XX^e siècles dans les pays de langues romanes*, sous la direction de Madame le Professeur Marina Fratnik, **2004** à **2008**

. *L'Italie des XIX^e et XX^e siècles*, sous la direction de Madame le Professeur Giuditta Isotti Rosowsky, depuis **1993** à **2004**

. *Les arts du spectacle en Italie du XVI^e au XX^e siècle*, sous la direction de Madame le Professeur Françoise Decroisette, **1993** à **1995**

Histoire de l'intelligence européenne des Lumières à nos jours, Université de Tours (sous la direction de Monsieur le Professeur Pierre Citti), **1992-1993**

Écriture Poétique Moderne, Universités de Paris X – Clermont-Ferrand – Nantes (sous la direction de Monsieur le Professeur Alain Suberchicot), **1991-1992**

Les arts du spectacle en Italie des Lumières au Romantisme, Université Paris 8 (sous la direction de Monsieur le Professeur Jacques Joly), **1990** à **1992**

– principaux cours de **littérature et civilisation italiennes**
(ordre chronologique de l'histoire littéraire) et de **méthodologie** :

Introduction à la civilisation ancienne
(Histoire, littérature et civilisation italiennes de 476 à 1563) (DEUG)

Histoire I (Moyen Âge-Renaissance) (Licence1)

<i>Introduction à la littérature italienne du Moyen Âge</i> (XIII ^e -XIV ^e siècles)	(DEUG)
<i>Florence et la ville dans la “Divine Comédie”</i>	(DEUG)
<i>Les grandes figures de la “Divine Comédie”</i>	(DEUG)
<i>Le thème politique dans la “Divine Comédie”</i>	(DEUG)
<i>Dante et l’art, l’art de Dante : lecture de la “Divine Comédie”</i>	(DEUG)
<i>Introduction à la littérature italienne de la Renaissance</i> (XV ^e -XVI ^e siècles)	(DEUG)
<i>Niccolò Machiavelli : pouvoir politique et rébellion dans l’Italie du début du XVI^e siècle</i>	(DEUG)
<i>L’affirmation de la comédie italienne dans la première moitié du XVI^e siècle :</i> <i>Ludovico Ariosto, Niccolò Machiavelli, Pietro Aretino</i>	(Licence)
<i>Torquato Tasso et la “Jérusalem délivrée”</i>	(2 ^e cycle/concours)
<i>Introduction à la littérature italienne du Baroque et des Lumières</i> (XVII ^e -XVIII ^e siècles)	(Licence)
<i>Lorenzo Da Ponte : lecture des “Memorie”</i>	(DEUG)
<i>Vittorio Alfieri face au Romantisme européen</i>	(DEUG)
<i>Ugo Foscolo : la poésie</i>	(2 ^e cycle)
<i>Le néoclassicisme en Italie : exemples d’héritage homérique</i> (Vincenzo Monti e Ippolito Pindemonte)	(Licence3)
<i>Introduction à la civilisation contemporaine</i> (Histoire, littérature et civilisation italiennes de 1789 à nos jours)	(DEUG)
<i>La poésie du XIX^e siècle</i>	(2 ^e cycle)
<i>Le théâtre en Italie au XIX^e siècle : le mélodrame romantique</i>	(2 ^e cycle)
<i>Histoire de l’opéra italien du XIX^e siècle</i>	(2 ^e cycle)
<i>De Ermengarda à Imogene : la vie des théâtres en Italie au début du XIX^e siècle</i>	(2 ^e cycle)
<i>La tragédie en Italie de Vittorio Alfieri à Alessandro Manzoni</i>	(2 ^e cycle)
<i>Alessandro Manzoni : lecture de “I promessi sposi”</i>	(DEUG)
<i>Alessandro Manzoni : les tragédies</i>	(2 ^e cycle)

<i>Ippolito Nievo : lecture des “Confessioni d’un Italiano”</i>	(DEUG)
<i>Federico De Roberto : “I Vicerè”</i>	(Licence2/3)
<i>Melpomène, Euterpe et... le contre-ut. Aspects de la réception de la tragédie française classique et des Lumières dans l’opéra italien de la première moitié du XIX^e siècle</i>	(Master)
<i>L’opéra italien du XIX^e siècle entre art et histoire</i>	(Master)
<i>Du préfascisme à la République : lecture de la société italienne à travers trois écrivains et leur œuvre (Carlo Bernari, Elio Vittorini, Vasco Pratolini)</i>	(DEUG)
<i>Civilisation de l’Italie contemporaine (Institutions)</i>	(DEUG)
<i>Civilisation de l’Italie contemporaine (Régions physiques, politiques et économiques)</i>	(DEUG)
<i>Initiation à l’histoire littéraire</i>	(DEUG)
<i>Initiation à la recherche</i>	(2 ^e cycle)
– cours pour les départements genre et littératures comparées :	
<i>Femmes et folie dans l’opéra italien du XIX^e siècle</i>	(Licence/Master)
<i>L’opéra ou le triomphe des femmes</i>	(Licence/Master)
<i>Stendhal et l’Italie (I) : lecture de la “Vie de Rossini”</i>	(Master)
<i>Stendhal et l’Italie (II) : lecture de l’“Histoire de la peinture en Italie”</i>	(Master)
<i>Stendhal et l’Italie (III) : lecture des carnets de voyage</i>	(Master)
<i>Stendhal et l’Italie (IV) : l’œuvre romanesque</i>	(Master)
<i>L’héroïne sacrificielle dans le théâtre de Marguerite Yourcenar</i>	(Licence/Master)
<i>En pèlerin et en étranger : Marguerite Yourcenar et l’Italie</i>	(Master)
– cours de langue italienne :	
<i>Atelier de préprofessionnalisation aux métiers de l’édition : du témoignage oral au livre et à sa traduction</i>	(Master)
<i>Atelier de préprofessionnalisation aux métiers de l’édition : traduire le roman</i>	(Master)
<i>Textes anciens</i>	(Licence)
<i>Introduction au thème</i>	(DEUG)

<i>Thème I</i>	(DEUG)
<i>Comprendre, s'exprimer, traduire, synthèse des documents</i>	(Licence 1)
<i>Thème II</i>	(2 ^e cycle)
<i>Thème III</i>	(Licence)
<i>Thème/Version</i>	(Licence 3)
<i>Morphologie et syntaxe</i>	(DEUG)
<i>Langue écrite</i>	(DEUG)
<i>Langue orale</i>	(DEUG)
<i>Italien économique et commercial</i>	(2 ^e cycle)
<i>Interprétariat</i>	(2 ^e cycle)
<i>Entreprise</i>	(DEUG)
<i>Revue de presse</i>	(Licence 2)
<i>Introduction aux médias et multimédias</i>	(Licence 2/3)

IV. Responsabilités scientifiques et administratives :

1. Jurys :

- membre du jury de DEUG (1993-1994 à 2002-2003)
- membre du jury de 2^e cycle (2003-2004 à 2004-2005)
- membre et président du jury de Licence (2012-2015)
- membre du jury du Certificat de diction lyrique italienne-CNSMDP (2012-2013)

2. Direction de mémoires de Maîtrise :

Autour des “Vespri Siciliani” de Giuseppe Verdi : sources et influences

3. Direction de mémoires de Master 1 :

La tragédie chez Ugo Foscolo

Felice Romani critique littéraire et artistique

L'image de Venise dans l'opéra italien de la première moitié du XIX^e siècle

Le personnage de la rivale dans l'opéra italien

Le rôle de la lettre dans les livrets d'opéra du XIX^e siècle

L'image de la Renaissance élisabéthaine dans les livrets italiens de la première moitié du XIX^e siècle

L'adaptation opératique de la "Fedra" de Gabriele D'Annunzio par Ildebrando Pizzetti

Traduction et commentaire des six premiers chapitres du roman "Mont Afrique" de Jean-Claude Pirotte

Traduction et commentaire des six premiers chapitres du roman "Le nez qui voque" de Réjean Ducharme

"Carmen" de Bizet : le corps scandaleux. Une étude de genre sur le rôle des cantatrices à l'opéra

4. Cotutelle de mémoire de DEA :

Le théâtre romantique en Italie et en France : d'Alessandro Manzoni à Victor Hugo

5. Direction de mémoires de Master 2 :

La vie quotidienne en Vénétie (1848-1870)

Littérature italienne de l'enfance dans le contexte soviétique

Traduction et commentaire du journal intime de Mireille Havet (octobre 1918-janvier 1919)

6. Participation aux jurys de soutenance de Maîtrise et de Master 1 :

Genèse, traductions, transformations et développements d'un thème dramatique à partir de "La Bohème" de Giacomo Puccini

Luigi Capuana romancier : "Giacinta"

Image de la femme dans l'œuvre d'Italo Svevo

Structure et question sociale dans "La chiave a stella" de Primo Levi

La poésie de Alda Merini

Karim Metref, "Tagliato per l'esilio"

7. Participation aux jurys de soutenance de Master 2 :

La réception du film "La Bataille d'Alger" de Gillo Pontecorvo en France

Les formes de l'amour au Moyen-Âge

De l'héritage goldonien dans les livrets comiques de Giuseppe Foppa

Une voix, un geste, un corps. Giuditta Pasta en scène : opinions de spectateurs dans "La Pasta nell'Otello", Luigi Morando de Rizzoni, Vérone, 1830

"Il giorno della civetta" : la narrazione cinematografica di Leonardo Sciascia e il film di Damiano Damiani

"Trois sœurs", Peter Eörvös/"Forever Valley", Gérard Pesson. Nouveaux outils pour un nouvel opéra

8. Direction de thèses de Doctorat :

- thèses soutenues :

Dario Lanfranca, *L'autonomie politique en Sicile entre nationalisme et mafia dans les documents historiques et les textes littéraires*, 9 décembre 2013

Margherita Ranaldo, *La ville et l'imaginaire littéraire. Lectures géo-critiques de Naples*, 20 avril 2016 (cotutelle avec Carlo Vecce, Université de Naples-L'Orientale)

Alessandro Busdon, « *J'avoue mon innocence* ». *Les symboles, les névroses et les dénonciations des films d'Elio Petri. Un regard sur la société italienne des années 1960 e 1970*, 12 décembre 2019

Jean-Jacques Hanine-Roussel, *Les grands interprètes de l'opéra italien (1945-1975 ou les trente glorieuses de l'opéra)*, 13 décembre 2019

Mirco Michelon, *Sanguineti code : étude dans le cœur du labyrinthe du clerc intellectuel*, 27 novembre 2020

- thèses inscrites :

Sanguineti code : étude dans le cœur du labyrinthe du clerc intellectuel

De l'Opera à l'Opra : étude des adaptations des livrets à la scène du théâtre pour marionnettes entre le XVII^e et le XIX^e siècle

Les symboles, les névroses, les dénonciations des films d'Elio Petri. Un regard sur la société italienne (1960-1970)

Les interprètes de l'opéra italien (1950-1970)

La Bible dans les livrets italiens du XIX^e siècle depuis la naissance des opéras de Carême napolitains jusqu'aux instances du Movimento Ceciliano

Les œuvres de Renata Viganò: une recherche de l'identité féminine

Opere buffe de Piccinni : les années romaines (1760-1776)

Un corpo insopprimibile. Corps, parole, récit dans l'œuvre de Cesare Pavese

L'activité de Giambattista Vicari dans le panorama littéraire du XX^e siècle

Francesco Maria Piave, artisan du mot

Lumières et vérités chez W. A. Mozart entre symbolisme oriental et franc-maçonique

- thèses inscrites (non soutenues) :

Aspects du fantastique chez Giorgio Manganelli : l'influence de la littérature anglaise

Du 'teatro di ricerca' à la mise en scène d'un opéra (exemple de trois metteurs en scène du théâtre italien : Mario Martone, Toni Servillo, Emma Dante)

Le théâtre en musique de Gian Francesco Malipiero

La correspondance de Giovanni Pacini: les activités autour du Teatro La Fenice de Venise

Livrets d'opéra d'ascendance française mis en musique par Giacomo Puccini : construction de genre et imaginaire partagé entre France et Italie

Un corpo insopprimibile. Corps, parole, récit dans l'œuvre de Cesare Pavese

9. Participation aux jurys de soutenance de thèse de Doctorat :

Paola Cadeddu, *Les traductions italiennes de Colette. Un aspect de la fortune de Colette en Italie : traduction et réception*, sous la direction de Jacques Dupont, Université de Versailles-Saint Quentin en Yvelines, 23 janvier 2009 (rapporteur).

Laure-Hélène Sacco, *L'opéra à l'épreuve du cinéma*, sous la direction de Myriam Tanant, Université de la Sorbonne Nouvelle – Paris 3, 16 octobre 2012 (rapporteur).

Christine Resche, *Le symbolisme des quatre éléments primordiaux et les figures du temps : de la dramaturgie européenne aux livrets de Verdi / Il simbolismo dei quattro elementi primordiali e le figure del tempo: dalla drammaturgia europea ai libretti di Verdi*, sous la direction de Gérard Loubinoux et Luisa Avellini, Université Franco-italienne Université "Blaise Pascal"-Clermont 2 / Università degli Studi di Bologna), 3 décembre 2012 (rapporteur).

Fanny Eouzan, *Le fou et la magicienne. Réécritures de l'Arioste à l'opéra (1625-1796)*, sous la direction de Perle Abbrugiati, Aix-Marseille Université, 17 juin 2013 (rapporteur).

Olivia Vitelli, *Jeux de miroirs. Texte, musique et scène dans les opéras de Gioacchino Rossini*, sous la direction de Pérette-Cécile Buffaria, Université de Nancy, 17 novembre 2014 (rapporteur).

Carolina Fucci, *La cattiva strada*, sous la direction de Christophe Mileschi et Mirco Dondi, Université Paris Ouest Nanterre La Défense / Università degli Studi di Bologna, 6 juin 2015 (rapporteur ; président du jury).

Simone Rebor, *Histories/Histoires del XIX secolo. Percorsi nella letteratura italiana*, Università degli Studi di Verona, 16 juin 2016.

Pinar Özütemiz, *The Concept of Archival Quality in Orhan Pamuk's The Museum of Innocence*, Università degli Studi di Verona, 16 juin 2016.

Graziano Tassi, *La capitale du « miracle économique » italien : Milan et ses représentations entre littérature et cinéma (1955-1965)*, sous la direction de Christophe Mileschi, Université Paris Ouest Nanterre La Défense, 9 décembre 2016 (rapporteur).

Isabella Vasile, *Le théâtre entre les Alpes Maritimes et la Ligurie au XIX^e siècle*, sous la direction de Manuela Bertone et Alberto Beniscelli, Université Côte d'Azur / Università degli Studi di Genova, 3 octobre 2017 (rapporteur).

Jean-Claude Arnod, *Luchino Visconti entre Giovanni Verga et Gabriele d'Annunzio*, sous la direction de Silvia Contarini, Université Paris Nanterre, 15 décembre 2017 (rapporteur).

10. Organisation de colloques, séminaires et journées d'étude :

Gozzi lirico project 300, Université Paris 8-École Normale Supérieure, année universitaire 2019-2020) [cf. aussi <https://etudes-romanes.univ-paris8.fr/?2020-2021-Seminaire-Gozzi-lirico>] :

samedi 16 janvier 2021 – 14h-17h

Introduction au séminaire : Carlo Gozzi à l'opéra, lirico project 300

“*Le Roi Cerf*” : une féerie bouffe (1984). Rencontre avec le compositeur Louis Dunoyer de Segonzac et l'auteur du livret Jean-Marie Lecoq

samedi 6 février 2021 – 14h-17h

Camillo Faverzani (Université Paris 8), *La Spagna a Salerno, o dell'adattamento operistico della “Donna contraria al consiglio” nell’“Amor non ha ritegno” di Giovanni Simone Mayr e Francesco Marconi*

Paola Ranzini (Avignon Université), *Imaginaire et esthétique de la féerie dans le théâtre musical de la fin du siècle et du nouveau millénaire (1973-2016)*

samedi 6 mars 2021 – 14h-17h

Federico Gon (Conservatoire de Brescia), “*La figlia dell'aria*” : Carlo Gozzi e l'opera italiana del primo Ottocento

Matthieu Cailliez (Université Grenoble Alpes), “*Turandot, Prinzessin von China*” (1949-1951), opéra de Havergal Brian d'après Gozzi et Schiller

samedi 10 avril 2021 – 14h-17h

Konstantinos Alevizos (Aix-Marseille Université)-Elisa Barbessi (Sorbonne Université), *La "Turanda" di Bazzini, elaborazione drammaturgica e analisi comparativa della partitura*
Emanuele d'Angelo (Académie des Beaux-Arts de Bari), «*Gli enigma sono tre*». *Turandot, da Gozzi a Puccini passando per Schiller*

samedi 29 mai 2021 – 14h-17h

Claudia Colombati (Université de Rome-Tor Vergata), *Da "La donna serpente" di Gozzi a "Le Fate" di Wagner*
Kasimir Morski (Université Slesiana de Katowice), *"Il corvo" di Carlo Gozzi nella versione di J.P.E. Hartmann*

samedi 12 juin 2021 – 14h-17h

Stéphane Pesnel (Sorbonne Université), *Les adaptations de Gozzi pour le théâtre musical de langue allemande*
Marco Sirtori (Université de Bergame), *Turandot : dalla commedia di Carlo Gozzi al libretto tedesco di Ferruccio Busoni*

Voyages en musique, séminaires mensuels (Université Paris 8-École Normale Supérieure, année universitaire 2019-2020) [cf. aussi https://etudes-romanes.univ-paris8.fr/IMG/pdf/voyages_en_musique_2019-2020.pdf] :

samedi 25 janvier 2020 – 14h-17h

Nathanaël Eskenazy (Université Paris-Saclay), *Arrivées et départs dans quelques opéras issus de la "Gerusalemme liberata" dans la seconde partie du XVIII^e siècle*
Stéphane Lelièvre (Université de Paris-Sorbonne), *"Robinson Crusoé" d'Offenbach, ou quand l'Opéra-Comique propose à ses spectateurs un aller-retour aux Amériques en 1867*

samedi 1^{er} février 2020 – 14h-17h

présentation et discussion avec l'auteur autour de l'ouvrage Francis Claudon, *Stendhal et la musique*, Grenoble, UGA, 2019

samedi 29 février 2020 – 14h-17h

Mirco Michelin (Université Paris 8), *Voyages aux Enfers selon Monteverdi, Gluck, Haydn et Offenbach*
Emanuele d'Angelo (Académie des Beaux-Arts de Bari), *Scene a bordo ossia Navigar cantando nell'opera dell'Ottocento*

L'Orient et l'Opéra, séminaires mensuels (Université Paris 8-École Normale Supérieure, année universitaire 2018-2019)

[cf. aussi <http://www.etudes-romanes.univ-paris8.fr/?2018-2019-Seminaire-L-Orient-et-L>] :

samedi 26 janvier 2019 – 14h-17h

Ludovic Piffaut (Université de Poitiers), *Images de l'Orient dans les théâtres italiens entre 1644 et 1754 : un discours du sublime et de la noirceur*
Gabriella Asaro (Université Paris 8), *Du "Corsair" de Lord Byron au "Corsaire" d'Adolphe Adam et Joseph Mazilier : l'incroyable transformation d'un héros byronien*

samedi 16 février 2019 – 14h-17h

Valeria Conti (Université de Bologne), «*Torna a me, mio Macometto*»: *il mondo islamico nell'opera italiana del Seicento*
Cécile Auzolle (Université de Poitiers), *"Kerkeb, danseuse berbère" (1951) de Samuel-Rousseau, derniers feux de l'orientalisme à l'Opéra de Paris ?*

samedi 9 mars 2019 – 14h-17h

Fabiano Pietrosanti (Conservatoire "Alfredo Casella" de L'Aquila), *Venezia e i turchi. Vicino oriente e melodramma veneziano (XVII secolo)*
Matthieu Cailliez (Université de Grenoble), *"Les Mille et une Nuits" à l'opéra au XIX^e siècle*

samedi 6 avril 2019 – 14h-17h

Claudia Colombati (Université de Rome-Tor Vergata), *Gli orientismi nell'estetica europea: il mondo dell'Opera tra il XVIII e il XX secolo*
Kasimir Morski (Université Slesiana de Katowice), *Nel fiabesco mondo di Shéhérazade: da Rimskij-Korsakov a Johann Strauss*

samedi 4 mai 2019 – 14h-17h

Giuseppe Galigani (Université de Florence), *La 'vera' storia di Tamerlano*

Mario Domenichelli (Université de Florence), *Storia di Butterfly come testo fluido: Loti, Sullivan, Long, Belasco, Illica e Giacosa, Puccini*

samedi 8 juin 2019 – 14h-17h

Nathanaël Eskenazy (Université Paris-Saclay), *Représentations de l'Orient dans deux tragédies lyriques du début du XVIII^e siècle : "Médus, roi des Mèdes" de Bouvard et Lagrange-Chancel (1702) et "Manto la fée" de Stuck et Mennesson (1711)*

Gabriella Minarini (Université de Florence), *La fortuna delle "Mille e una notte nell'opera lirica" di primo ottocento. Ovvero : Plagi e ri-plagi d'autore!*

La Bible et l'Opéra, séminaires mensuels (Université Paris 8-École Normale Supérieure, année universitaire 2017-2018)

[cf. aussi <http://www.etudes-romanes.univ-paris8.fr/?Seminaire-La-Bible-et-l-Opera-Axe>] :

samedi 30 septembre 2017 – 14h-17h

Kasimir Morski (Université Slesiana de Katowice), *Musica e testo biblico: "La Creazione" di Haydn ed alcuni aspetti della successiva tradizione sinfonico-oratoriale*

Claudia Colombati (Université de Rome-Tor Vergata), *Eroine del vecchio e nuovo Testamento nell'opera dell'Otto-Novecento: la Dalila di Saint-Saëns e la Salomè di Strauss*

samedi 21 octobre 2017 – 14h-17h

Cristina Barbato (Université Paris 8), *De La Bible à l'opera seria, le Rossini sacré. Analyse dramaturgique et scénique de "Mosè in Egitto" et de "Moïse et Pharaon"*

Gabriella Asaro (Université Paris 8), *"Le fils prodigue" (1929) de Prokof'ev et Balanchine, chant du cygne des Ballets Russes de Diaghilev*

samedi 18 novembre 2017 – 14h-17h

Giuseppe Galigani (Université de Florence), *Le mythe de Samson à l'opéra*

Maria Carla Papini (Université de Florence), *Le livre d'Esther et ses versions successives dans le contexte dramatique et musical*

samedi 9 décembre 2017 – 14h-17h

Simone Fermani (Conservatorio "Giuseppe Verdi" de Milan), *Verdi e la Bibbia: l'esempio di Nabucodonosor*

Walter Zidarič (Université de Nantes), *"Il figliolo prodigo" d'Amilcare Ponchielli*

samedi 13 janvier 2018 – 14h-17h

Claude Cazalé Bérard (Université Paris Ouest Nanterre La Défense), *Le "Moïse" de Rossini entre Bible et littérature*

Lorenzo Santoro (Université de la Calabre), *Il "Mosè in Egitto" di Rossini tra Napoli e Modena. Termini di significazione culturale tra oratorio e teatro d'opera*

samedi 3 février 2018 – 14h-17h

Emanuele d'Angelo (Académie des Beaux-Arts de Bari), *Livrets bibliques. Sur les "Poesie sacre drammatiche" d'Apostolo Zeno*

Barbara Babić (Université de Vienne), *Les sujets bibliques dans le théâtre de boulevard du début du XIX^e siècle*

samedi 17 mars 2018 – 14h-17h

Nathanaël Eskenazy (Université Paris-Saclay), *De la tragédie biblique en musique au hiérodrame, Jephthé dans deux ouvrages du XVIII^e siècle : "Jephthé" (1733) de Montéclair-Pellegrin et "Jephthé" (1783) de Rigel-Dancourt*

Antonio Meneghello (Animazione teatrale), *"Caino" di Giacosa-Perosi un libretto interrotto. Riflessioni ed ipotesi di drammaturgia: Bibbia, teatro e sogno*

samedi 6 avril 2018 – 14h-17h

Giovanni Antonio Murgia (Université de Cagliari), *"Atalia", oratorio scénique de Johann Simon Mayr et Felice Romani avec des interventions de Gioachino Rossini*

Mario Domenichelli (Université de Florence), *Les psaumes de la pénitence dans l'histoire littéraire et opératique européenne*

samedi 26 mai 2017 – 14h-17h

Fedora Wesseler (Université de Paris-Sorbonne), *« Mourir de la mort » : deux réflexions sur la mort sur la scène 'opéra, "La Mort d'Adam" de J.-F. Lesueur et "Cain" d'E. d'Albert*

Amandine Lebarbier Bessières (Université Paris Nanterre), *Le mythe de Marie-Madeleine sur la scène musicale au XIX^e siècle*

samedi 9 juin 2018 – 14h-17h

Emilia Pantini (Conservatoire “Nicola Sala” de Bénévent), *Un oratorio del Seminario Romano : l’“Ester” di Giulio Cesare Cordara*

Marco Sirtori (Université de Bergame), *“Betulia liberata”, oratorio ou ‘tragedia narrata’ ?*

samedi 27 octobre 2018 – 14h-17h

Matthieu Cailleux (Université de Grenoble), *La religion dans les livrets d’Eugène Scribe*

Cesare Orselli (Université de Sienne), *Necessità di Cristianesimo nella Francia laica: gli oratori “Marie-Madeleine” et “La Vierge” di Jules Massenet*

Les Romantiques et l’Opéra, séminaires mensuels (Université Paris 8-École Normale Supérieure, années universitaires 2015-2016/2016-2017)

[cf. aussi <http://www.etudes-romanes.univ-paris8.fr/?Projet-de-recherche-les> ;

<http://www.etudes-romanes.univ-paris8.fr/?Shakespeare-et-l-opera-2016-2017>] :

samedi 2 avril 2016 – 14h-17h – École Normale Supérieure

Gilles Couderc (Université de Caen), *“La Jolie Fille de Perth” de Bizet ou le crépuscule de la scottomanie à l’opéra*

Walter Zidarič (Université de Nantes), *“Salvator Rosa” de Gomes-Ghislanzoni, la révolution de Masaniello vue dans une optique romantique par un filtre anglo-saxon*

samedi 21 mai 2016 – 14h-17h – École Normale Supérieure

Gabriella Minarini (Université Paris 8), *Victor Hugo: “Maria Tudor” – Potere e sogni di una regina. Il libretto di Leopoldo Tarantini per la “Maria regina d’Inghilterra” di Giovanni Pacini*

Adèle Yvon (Université de Paris-Sorbonne), *Carmen, Don Carlos, des héros romantiques ?*

samedi 11 juin 2016 – 14h-17h – École Normale Supérieure

Kasimir Morski (Université de Rome 2-Tor Vergata), *L’opera romantica nelle trascrizioni di Franz Liszt*

Claudia Colombati (Université de Rome 2-Tor Vergata), *Delle simbologie romantiche nell’opus wagneriano*

samedi 1^{er} octobre 2016 – 14h-17h – École Normale Supérieure

Maria Carla Papini (Université de Florence), *Lucia, la sposa di Lammermoor : dal romanzo di Scott al libretto di Cammarano per l’opera di Donizetti*

Mario Domenichelli (Université de Florence), *Il “Mefistofele” di Boito, il partito del diavolo e l’opera totale dell’avvenire*

samedi 8 octobre 2016 – 14h-17h – École Normale Supérieure

Giuseppe Galigani (Université de Florence), *Il “Manfredi” di Byron: un’opera fiorentina*

Andrea Gialloredo (Université de Chieti), *«Nel furor delle tempeste, / nelle stragi del pirata»: il motivo del corsaro nella librettistica di età romantica*

samedi 5 novembre 2016 – 14h-17h – École Normale Supérieure

Nicole Botti (Université de Rome-La Sapienza), *Da un palco all’altro. “Angélo tyran de Padoue” nell’opera italiana*

Emanuele d’Angelo (Académie des Beaux-Arts de Bari), *L’“Angélo” di Hugo tra ‘solita forma’ e ‘arte dell’avvenire’: “Il giuramento” e “La Gioconda”*

samedi 3 décembre 2016 – 14h-17h – École Normale Supérieure

Iлона Бала (Université de Paris-Sorbonne), *Chopin, l’opéra*

Mirco Michelin (Université Paris 8), *“Faust. Un travestimento”. Un métadiscours sur le texte de Gœthe entre la réécriture aliénante d’Edoardo Sanguineti et l’opéra de Luca Lombardi*

samedi 14 janvier 2017 – 14h-17h – École Normale Supérieure

Gabriella Asaro (Université Paris 8), *De Naples à Bruxelles : le silence éloquent de “La Muette de Portici”, à l’origine de la Révolution belge de 1830*

Giovanni Antonio Murgia (Université de Cagliari), *La breve parabola di “Maria di Tudor” di Antonio Carlos Gomes*

samedi 4 février 2017 – 14h-17h – École Normale Supérieure

Lorenzo Santoro (Université de la Calabre), *Rossini e il romanticismo: i termini di un rapporto privilegiato*

Giorgio Pagannone (Université de Chieti), *“Ernani” di Verdi e i suoi ‘oscuri’ precedenti operistici*

- samedi 11 mars 2017 – 14h-17h – École Normale Supérieure
Paolo Russo (Université de Parme), *I silenzi di Marin Faliero*
Marco Sirtori (Université de Bergame), *Disavventure dei “Masnadieri” di Verdi e Maffei tra traduzione e libretto*
- samedi 22 avril 2017 – 14h-17h – École Normale Supérieure
Cristina Barbato (Université Paris 8), *Rossini romantique : l'héroïsme et le patriotisme de “Guillaume Tell”*
Elisabetta Fava (Université de Turin), *Fantasmî e vampiri dalla novella romantica al teatro musicale*
- samedi 20 mai 2017 – 14h-17h – École Normale Supérieure
Marina Mayrhofer (Université de Naples-Federico II), *Casi di possessione nei racconti di due eroine di romantische Opern: Emmy, nel “Vampyr” di Marschner e Senta, in “Der Fliegende Holländer” di Wagner*
Hugues Seress (Centre d'Études Supérieures-Conservatoire), *A Vajda Tornya (La Tour du Vojvode), figures romantiques de la désillusion dans la musique de scène d'Ernö Dohnányi*
- samedi 10 juin 2017 – 14h-17h – École Normale Supérieure
Gaia Varon (Université Catholique du Sacré Cœur de Brescia), «*Un lampo, un'ispirazione*». *Verdi e Victor Hugo*
Saverio Lamacchia (Université d'Udine), *Il dissoluto impunito, o sia L'acuto della «Donna è mobile»: la catastrofe da “Le roi s'amuse” a “Rigoletto”*

Romanticismo o romanticismi? Diverse visioni di un'epoca, journée d'étude (Università degli Studi di Roma 2-Tor Vergata, Dipartimento di Studi Letterari, Filosofici e di Storia dell'Arte-Laboratorio di Estetica ed Interpretazione musicale en collaboration avec le Laboratoire d'Études Romanes-Université Paris 8, 12 mai 2016).

Camilleri, la mafia et la ‘questionne siciliana’, journée d'étude (Université Paris 8, 6 novembre 2015)

[cf. aussi <http://www.etudes-romanes.univ-paris8.fr/?Journee-d-etudes-Camilleri-la>].

Shakespeare et l'Opéra, séminaires mensuels (Université Paris 8-Institut National d'Histoire de l'Art-École Normale Supérieure, années universitaires 2014-2015/2015-2016) [cf. aussi <http://www.etudes-romanes.univ-paris8.fr/?Shakespeare-et-l-opera-programme-1402>] :

- samedi 14 mars 2015 – 14h-17h – Institut National d'Histoire de l'Art
Marina Mayrhofer (Université de Naples « Frédéric II »), *Lessing versus Voltaire. Una polemica su Shakespeare, accesa all'alba di una nuova era per il teatro musicale europeo*
Gilles Couderc (Université de Nantes), *“Le Songe d'une nuit d'été” de Benjamin Britten ou comment sortir du bois*
- samedi 11 avril 2015 – 14h-17h – Institut National d'Histoire de l'Art
Claudia Colombati (Université de Rome 2-Tor Vergata), *Le influenze della commedia shakespeareiana sull'immaginario creativo musicale romantico*
Kasimir Morski (Université de Rome 2-Tor Vergata), *Giulietta e Romeo da Berlioz a Ciaikovskij*
- samedi 30 mai 2015 – 14h-17h – Institut National d'Histoire de l'Art
Giovanni Antonio Murgia (Université de Cagliari), *L'“Amleto” di Franco Faccio e Arrigo Boito: Shakespeare e la poetica della scapigliatura milanese*
Camillo Faverzani (Université Paris 8), *Le rêve irréalisé de Giuseppe Verdi ? Sur le “Re Lear” d'Antonio Ghislanzoni pour Antonio Cagnoni*
- samedi 13 juin 2015 – 14h-17h – Institut National d'Histoire de l'Art
Giuseppe Galigani (Université de Florence), *Dalla musica di “The Tempest” alla musica di Purcell*
Mario Domenichelli (Université de Florence), *Il “Sogno di una notte di mezza estate”: dal romanticismo di Mendelssohn-Bartholdy al modernismo di Benjamin Britten e Peter Pears*
- samedi 26 septembre 2015 – 14h-17h – École Normale Supérieure
Gaia Varon (Université Catholique du Sacré Cœur de Brescia), «*Instruments of darkness*». *Lumière et obscurité du théâtre de Shakespeare à l'opéra de Verdi*

- Emanuele d'Angelo (Académie des Beaux-Arts de Foggia), *"Amleto", esordio shakespeariano di Arrigo Boito drammaturgo per musica*
- samedi 10 octobre 2015 – 14h-17h – École Normale Supérieure
 Annamaria Corea (Université de Rome-La Sapienza), *Il ballo pantomimo, precursore dei soggetti shakespeariani in Italia fra Sette e Ottocento*
 Mirco Michelon (Université Paris 8), « *Pour aujourd'hui la trêve est signée... Nous redeviendrons ennemis demain* » : *Hector Berlioz et le Grand Barde dans l'opéra-comique "Béatrice et Bénédict"*
- samedi 28 novembre 2015 – 14h-17h – École Normale Supérieure
 Cristina Barbato (Université Paris 8), *L'"Otello" rossinien, un opéra d'inspiration shakespearienne ?*
 Christine Resche (Institut français de Rome), *Scènes intérieures, scènes extérieures : les archétypes, du héros acteur au héros spectateur*
- samedi 16 janvier 2016 – 14h-17h – École Normale Supérieure
 Walter Zidarič (Université de Nantes), *La présence de Shakespeare dans l'opéra français et la musique russe du XIX^e siècle : Ambroise Thomas et Tchaïkovski*
 Costantino Maeder (Université Catholique de Louvain), « *Je n'entends point l'Anglois, & j'ai osé faire paroître Hamlet sur la Scène Française. Tout le monde connoît le mérite du Théâtre Anglois de M. de la Place* ». *Jean-François Ducis e la ricezione travisata di Shakespeare all'opera italiana*
- samedi 6 février 2016 – 14h-17h – École Normale Supérieure
 Vittorio Coletti (Université de Gênes), *"Macbeth" di Verdi nella redazione francese*
 Elisabetta Fava (Université de Turin), *Shakespeare e l'opera comica tedesca: "La bisbetica domata" di Hermann Gœtz come mediazione fra prosa e stile moderno di conversazione*
- samedi 19 mars 2016 – 14h-17h – École Normale Supérieure
 Marco Sirtori (Université de Bergame), *Andrea Maffei dalla traduzione al libretto (gli interventi su "Macbeth")*
 Valentina Anzani (Université de Bologne), *Verdi, "Otello": il problema irrisolto del Finale III, fra Shakespeare e Boito*

La Renaissance et l'Opéra, séminaires mensuels (Université Paris 8-Institut National d'Histoire de l'Art, années universitaires 2013-2014/2014-2015)

[cf. aussi http://www.etudes-romanes.univ-paris8.fr/IMG/pdf/la_renaissance_et_l_opera.pdf] :

- samedi 1^{er} février 2014 – 14h-17h – Institut National d'Histoire de l'Art
 Jérôme Chaty (Université Paris 8), *"Armida e Rinaldo" (1814), dramma per musica de Domenico Gavi : une polémique autour d'une "Armida" de trop*
 Cristina Barbato (Université Paris 8), *Rossini merveilleux malgré lui. Analyse dramaturgique et de la mise en scène contemporaine d'"Armida" (1817)*
- samedi 8 mars 2014 – 14h-17h – Institut National d'Histoire de l'Art
 Fanny Eouzan (Aix-Marseille Université-CAER), *Les folies de Roland entre 'opera buffa' et 'dramma eroicomico', réécritures de Carlo Francesco Badini et Nunziato Porta (1771, 1775, 1782)*
 Emanuele D'Angelo (Académie des Beaux-Arts de Foggia), *Rinascimento nero nel "Pier Luigi Farnese" di Boito*
- samedi 5 avril 2014 – 14h-17h – Institut National d'Histoire de l'Art
 Mario Armellini (Université de Rouen), *Du Tasse à Gluck : la fable d'Armide et le théâtre musical français aux XVII^e et XVIII^e siècles*
 Marco Beghelli (Université de Bologne), *L'ultima Armida: lo sguardo retrospettivo di Schmidt e Rossini*
- samedi 17 mai 2014 – 14h-17h – Institut National d'Histoire de l'Art
 Gaia Varon (Université Catholique du Sacré Cœur de Brescia), *Ironie érotique : deux versions vidéo de l'"Armide" de Quinault et Lully*
 Mirco Michelon (Université Paris 8), *Musique, Histoire et Scène : le Crépuscule des Médicis d'après Ruggero Leoncavallo*
- 4 juin 2014 – 14h-17h – Institut National d'Histoire de l'Art
 Emilia Pantini (Conservatoire "Luigi Canepa" de Sassari), *Prima che s'alzi il sipario: la drammaturgia di Armida, Tancredi, Clorinda nei madrigali del Terzo e dell'Ottavo Libro di Claudio Monteverdi*

- Elisabetta Fava (Université de Turin), *Ripensare il Rinascimento: l'opera tedesca del primo Novecento tra espressionismo e nostalgia di bellezza*
 27 septembre 2014 – 14h-17h – Institut National d'Histoire de l'Art
 Nicole Botti (Université de Rome-La Sapienza), «*Mi restano le lagrime*». *Alcina, donna da melodramma*
 Paola Ranzini (Université d'Avignon), *De l'Arioste au théâtre contemporain : "L'isola di Alcina", concerto per corno e voce romagnola (2000) e Ouverture "Alcina" (2009) del Teatro delle Albe*
 11 octobre 2014 – 14h-17h – Institut National d'Histoire de l'Art
 Camillo Faverezani (Université Paris 8), «*Ginevra di Scozia*» de Gaetano Rossi pour Giovanni Simone Mayr, ou le cas impie et triste du chevalier qui avait trop vu
 Vincenzo Mazza (Université Paris Ouest Nanterre La Défense), *Entre opéra et 'théâtre total' : "Le Livre de Christophe Colomb" de Paul Claudel et Darius Milhaud. Un héros de la Renaissance à l'épreuve de l'adaptation scénique*
 15 novembre 2014 – 14h-17h – Institut National d'Histoire de l'Art
 Théa Picquet (Aix-Marseille Université-CAER), *Une réécriture du "Roland Furieux" de l'Arioste : Antonio Vivaldi*
 Gabriella Asaro (Université de la Sorbonne Nouvelle-Paris 3), *Le "Roland furieux" des Guerres d'Italie à la Seconde Guerre mondiale : "La follia di Orlando" de Goffredo Petrassi*
 6 décembre 2014 – 14h-17h – Institut National d'Histoire de l'Art
 Dario Lanfranca (Université Paris 8), «*Don Chisciotte della Mancia*» de Paisiello entre littérature et oralité
 Camillo Faverezani (Université Paris 8), *Christophe Colomb, héros d'opéra en France et en Italie entre XIX^e et XX^e siècles*
 17 janvier 2015 – 14h-17h – Institut National d'Histoire de l'Art
 Marco Sirtori (Université de Bergame), *Un roman policier à la Renaissance : les Cenci dans l'opéra romantique*
 Federico Lenzi (Aix-Marseille Université-CAER), *Savinio et Tasso : réflexions autour de la mise en scène de l'"Armida" de Rossini en 1952*
 7 février 2015 – 14h-17h – Institut National d'Histoire de l'Art
 Mario Domenichelli (Université de Florence), «*Il Re pastore*», Mozart, Metastasio : les personae de la pastorale et de l'opéra
 Maria Carla Papini (Université de Florence), *Il personaggio Torquato Tasso : dal dramma di Gøthe all'opera di Donizetti*

Verdi narrateur, colloque international (Université Paris 8-Institut National d'Histoire de l'Art, 23-26 octobre 2013)

[cf. aussi <http://www.etudes-romanes.univ-paris8.fr/?Colloque-international-Verdi>].

L'Antiquité et l'Opéra, séminaires mensuels (Université Paris 8-Institut National d'Histoire de l'Art, année universitaire 2012-2013) [cf. aussi

<http://www.etudes-romanes.univ-paris8.fr/?Interactions-des-codes-de-creation,1312>] :

- samedi 26 janvier 2013 – 14h-17h – Institut National d'Histoire de l'Art
 séance réservée aux doctorants
 samedi 23 février 2013 – 14h-17h Institut National d'Histoire de l'Art
 Béatrice Didier (École Normale Supérieure), *L'Antiquité dans l'opéra de la Révolution française*
 Stefano Magni (Université de Provence), *Les personnages de la Rome antique dans les livrets de Métastase*
 samedi 23 mars 2013 – 16h-19h – Institut National d'Histoire de l'Art
 Cristina Barbato (Université Paris 8), «*Ciro in Babilonia*» de Rossini en équilibre entre théâtre et cinéma
 Camillo Faverezani (Université Paris 8), «*Que Mars faisant de Rome une seconde Troie / Donne aux Carthaginois tes richesses en proie*». La «*Sofonisba*» opératique de Ferdinando Paër et Domenico Rossetti, aboutissement d'une adaptation ?
 samedi 20 avril 2013 – 14h-17h – Institut National d'Histoire de l'Art
 Arianna Fabbriatore (Université de Paris-Sorbonne), *L'Antiquité dans le ballet d'action au XVIII^e siècle: modèles et sujets entre reconstruction, interprétation et création*

- Camillo Faverezani (Université Paris 8), *Le traitement de l'Histoire de l'Antiquité dans le contexte du néoclassicisme musical napolitain (1800-1840) : encore quelques réflexions sur "Fausta" de Gaetano Donizetti*
- samedi 25 mai 2013 – 14h-17h – Institut National d'Histoire de l'Art
 Jérôme Chaty (Université Paris 8), *L'Antiquité gréco-romaine dans les livrets d'Antonio Sografi et de Gaetano Rossi*
 Gloria Rota (Université de Bergame), «*Io avrei sommo bisogno del figurino d'Attila*». *Elementi di archeologia verdiana*
- samedi 15 juin 2012 – 14h-17h – Institut National d'Histoire de l'Art
 Davide Nadali (Université de Rome-La Sapienza), *Quale Oriente? Quando la finzione diventa verità*
 Aurélia Carmesini (Université de Franche-Comté), *Le recours à l'antiquité romaine dans le théâtre en musique de Gian Francesco Malipiero : une « parenthèse lyrique » entre régression et évolution*
- samedi 23 novembre 2013 – 14h-17h – Institut National d'Histoire de l'Art
 Fabiano Pietrosanti (Université de Rome-La Sapienza), *Nerone nel primo melodramma: libretti di fine 600*
 Camillo Faverezani (Université Paris 8), *Entre Histoire et légende : un visage pour la "Saffo" opératique de Giovanni Pacini (1840)*
- samedi 14 décembre 2013 – 14h-17h – Institut National d'Histoire de l'Art
 Dario Lanfranca (Université Paris 8), *Alessandro Scarlatti et l'Antiquité : Rome comme modèle éthico-politique entre mythe et histoire*
 Vincenzo Mazza (Université Paris Ouest Nanterre La Défense), *L'Antiquité à l'opéra chez Jean-Louis Barrault : des "Suppliantes" (1941) à "La Peste" (1969), un parcours à tracer*
- samedi 18 janvier 2014 – 14h-17h – Institut National d'Histoire de l'Art
 Walter Zidarič (Université de Nantes), *Opéra et fascisme : le cas de "Nerone" de Mascagni et Targioni-Tozzetti. Un 'acte manqué' sur la scène opératique des années 1930*
 Fabiano Pietrosanti (Université de Rome-La Sapienza), *Libretti d'opera settecenteschi: il personaggio di Nerone* (conférence en italien).

Les capitales méditerranéennes de la culture (I) Naples, lieu de convergences : circulation des langues et des arts en Méditerranée, colloque international (Saint-Denis, Université Paris 8-Paris, Institut National d'Histoire de l'Art, 15-17 novembre 2012)
 [cf. aussi <http://www.univ-paris8.fr/Naples-lieu-de-convergences>].

Mythe et Opéra, séminaires mensuels (Université Paris 8-Institut National d'Histoire de l'Art, année universitaire 2011-2012) :

- samedi 28 janvier 2012 – 14h-17h – Institut National d'Histoire de l'Art
 séance réservée aux doctorants
- samedi 10 mars 2012 – 16h-19h – Institut National d'Histoire de l'Art
 Annie Paradis (Université de Toulouse II), *Entre la lettre et la partition, genèse d'"Idoménée"*
 Camillo Faverezani (Université Paris 8), *Le livret de l'"Ecuba" de Giovanni Schmidt pour Nicola Antonio Manfredi : œuvre originale ou traduction ?*
- samedi 07 avril 2012 – 16h-19h – Institut National d'Histoire de l'Art
 Stefano Magni (Université de Provence), *Mettre en scène "Don Giovanni" (sur les mises en scène du festival d'Aix-en-Provence)*
 Cristina Barbato (Université Paris 8), *"Ermione" de Rossini entre mythe et représentation*
- samedi 26 mai 2012 – 14h-17h – Institut National d'Histoire de l'Art
 Maria Carla Papini (Université de Florence), *Psiche : l'evoluzione del mito nel testo e sulla scena*
 Giulia Filacanapa (Université Paris 8), *Giovanni Poli e la regia lirica del "Mefistofele"*
- samedi 16 juin 2012 – 14h-17h – Institut National d'Histoire de l'Art
 Vittorio Coletti (Université de Gênes), *Ragioni formali del mito nel teatro musicale italiano*
 Elisabetta Fava (Université de Turin), *La voce degli dèi inferi e celesti, oracoli e messaggeri nell'opera italiana*
- samedi 27 octobre 2012 – 14h-17h – Institut National d'Histoire de l'Art
 Arianna Fabbriatore (Université de Paris-Sorbonne), *Les sources mythologiques dans la danse théâtrale au XVIII^e siècle*

Camillo Faverzani (Université Paris 8), *L'après Cherubini : Médée héroïne de l'opéra italien au XIX^e siècle*

samedi 1^{er} décembre 2012 – 14h-17h – Institut National d'Histoire de l'Art

Paola Ranzini (Université d'Avignon), *Les saxophones et la philologie : "Medea" (1984) de Robert Wilson et Gavin Bryars*

Dario Lanfranca (Université Paris 8), *Odisseo e Ulisse: frammenti del mito omerico da Monteverdi a Dallapiccola*

Les capitales méditerranéennes de la culture (I) : Naples capitale des arts, journée d'étude (Université Paris 8-Institut National d'Histoire de l'Art, 19 novembre 2011)

[cf. aussi <http://www.univ-paris8.fr/Les-capitales-mediterraneennes-de>].

Tragédie et Opéra, séminaires mensuels (Université Paris 8-Institut National d'Histoire de l'Art, année universitaire 2010-2011) :

samedi 22 janvier 2011 – 14h-17h – Institut National d'Histoire de l'Art

Céline Frigau (Université d'Evry Val d'Essonne), *Une « tragédie travestie » ? "Semiramide" tragique ou comique sur la scène du Théâtre-Italien*

Cristina Barbato (Université Paris 8), *L'ombre de Nino dans la "Semiramide" de Rossini : les mises en scène de Pierluigi Pizzi (1980) et de John Copley (1990)*

samedi 26 mars 2011 – 14h-17h – Institut National d'Histoire de l'Art

Daniel-Henri Pageaux (Université de la Sorbonne Nouvelle-Paris 3), *Quand Don Alvaro passe d'Espagne en Italie (de "La fuerza del sino" à "La Forza del destino")*

Camillo Faverzani (Université Paris 8), *Sur les pas de Racine : les deux "Fedra" de Luigi Romanelli pour Ferdinando Orlandi et Giovanni Simone Mayr*

samedi 14 mai 2011 – 14h-17h – Institut National d'Histoire de l'Art

Maria Carla Papini (Université de Florence), *Storia di Medea: da Euripide a Cherubini*

Massimo Natale (Université de Vérone), *I cori di Manzoni e il melodramma verdiano*

samedi 18 juin 2011 – 14h-17h – Institut National d'Histoire de l'Art

Paola Ranzini (Université d'Avignon), *Fantômes sur la scène. Horreur vs merveilleux, tragédie vs opéra*

Stefano Magni (Université de Provence), *Une étape italienne de Giacomo Meyerbeer : la dernière "Semiramide" de Métastase*

samedi 29 octobre 2011 – 14h-17h – Institut National d'Histoire de l'Art

Chiara Cristiani (Université de Rome-La Sapienza), *Aspirazioni tragiche nel melodramma di Apostolo Zeno: il caso della "Merope"* (conférence en italien)

Dario Lanfranca (Université Paris 8), *Dionysos l'artiste: "Les bacchantes" d'Euripide et "The Bassarids" d'Auden-Kallman-Henze* (conférence en français)

samedi 3 décembre 2011 – 14h-17h – Institut National d'Histoire de l'Art

Fanny Eouzan (Université de Provence), *Le "Roland" de Lully, d'épopée en tragédie lyrique*

Arianna Fabbriatore (Université Paris-Sorbonne), *"Sémiramis", ballet pantomime tragique : l'écriture chorégraphique de la tragédie et la construction théorique d'un nouveau genre théâtral*

L'Écriture et l'Opéra, séminaires mensuels (Université Paris 8-Institut National d'Histoire de l'Art, année universitaire 2009-2010) :

samedi 24 octobre 2009 – 14h-17h – Institut National d'Histoire de l'Art

séance réservée aux doctorants

samedi 21 novembre 2009 – 14h-17h – Institut National d'Histoire de l'Art

Nives Trentini (Université de Barcelone), *"Orphée et Eurydice" di Gluck e l'incomunicabilità della parola in "Per dove parte questo treno allegro" di Veronesi*

Mélanie Collin-Cremonesi (Université Paris 8), *Subjectivités individuelles et écriture fragmentaire dans le théâtre lyrique contemporain : nouveaux rapports œuvre/livret*

vendredi 11 décembre 2009 – 14h-17h – Université Paris 8

séance réservée à la présentation de l'avancement des travaux des doctorants

- samedi 9 janvier 2010 – 14h-17h – Institut National d’Histoire de l’Art
Daniel-Henri Pageaux (Université de la Sorbonne Nouvelle-Paris 3), *Musique et roman au XIX^e siècle. L’opéra dans le roman d’Eça de Queiros : “Os Maias” (1888)*
Jacques Dupont (Université de Versailles-Saint-Quentin en Yvelines), *Leiris ‘operratique’*
- samedi 20 mars 2010 – 14h-17h – Institut National d’Histoire de l’Art
Camillo Faverzani (Université Paris 8), « *Hoc te uno quo possum modo in libertatem vindico* ». *Verginia entre Tite-Live, Vittorio Alfieri, Salvatore Cammarano et Saverio Mercadante*
Maria Carla Papini (Université de Florence), *Turandot: itinerario di un personaggio*
- samedi 27 mars 2010 – 14h-17h – Institut National d’Histoire de l’Art
Fanny Eouzan (Université de Provence), *De Ferrare à Venise, le “Roland furieux” dans les opéras de Vivaldi*
Gianni Venturi (Institut d’Études de la Renaissance de Ferrare), *Una leggenda nera ferrarese: Lucrezia Borgia tra Victor Hugo, Felice Romani, Gaetano Donizetti*
- vendredi 28 mai 2010 – 14h-17h – Université Paris 8
Nadia Setti (Université Paris 8), *Corps et genre(s) à l’opéra : de la jeune fille si belle et pure à la poupée post-moderne*
Stefano Magni (Université de Provence), *De Gozzi à l’opéra. Un amour moderne*
- samedi 5 juin 2010 – 14h-17h – Institut National d’Histoire de l’Art
Françoise Decroisette (Université Paris 8), *Aux frontières de la littérature. Questions sur le statut littéraire du livret d’opéra en Italie (XVII^e-XX^e siècles)*
Gilberto Lonardi (Université de Vérone), *Montale, Silvia, l’«ultimo addio»*
- samedi 4 décembre 2010 – 14h-17h – Institut National d’Histoire de l’Art
Alessandro Iovinelli (Université Paris 8), *Les vies plurielles de Floria Tosca*
Antonia Soulez (Université Paris 8), *Quand le motif rejoint le contexte : de la culture à la phrase musicale et retour. L’opéra “D’aujourd’hui à demain” de Schœnberg : illustration musicale du § 173 des “Fiches” de Wittgenstein*

L’Écriture et l’Opéra, journée d’étude (Université Paris 8, 9 avril 2010).

L’Écriture et la Musique, colloque international (Université Paris 8-Institut National d’Histoire de l’Art, 14-16 mai 2009).

Écriture et Image dans la littérature italienne des XIX^e, XX^e et XXI^e siècles, colloque international (Université Paris 8-Institut National d’Histoire de l’Art, 4-6 octobre 2007) (membre du comité organisateur).

Marguerite Yourcenar et la Méditerranée, colloque international (Université “Blaise Pascal”-Clermont-Ferrand 2, 15-17 mai 1991).

11. Directeur de la collection « **Sediziose voci. Studi sul melodramma** »

(**LIM-Libreria Musicale Italiana – Lucca**) [cf. aussi https://www.lim.it/it/list-collana/40643_sediziose-voci-studi-sul-melodramma] :

La vera storia ci narra. Verdi narrateur / Verdi narratore. Actes du colloque international (Saint-Denis, Université Paris 8-Paris, Institut National d’Histoire de l’Art, 23-26 octobre 2013), sous la direction de / a cura di Camillo Faverzani, XXII-584 pp.

Camillo Faverzani, *Ginevra e il cardinale. Libretti italiani da Salieri a Ponchielli*, prefazione di Vittorio Coletti, postfazione di Marco Beghelli, XXIV-460 pp.

Sì canta l’empia... Renaissance et Opéra / Rinascimento e Opera. Séminaires / Seminari « L’Opéra narrateur » 2013-2014 (Saint-Denis, Université Paris 8-Paris, Institut National d’Histoire de l’Art), sous la direction de / a cura di Camillo Faverzani, XX-422 pp.

Dizionario donizettiano, a cura di Francesco Cento, prefazione di Alexander Weatherson, postfazione di Camillo Faverzani, pp. XX-552.

The Lark and the Nighthale. Shakespeare et l'Opéra / Shakespeare e l'Opera. Séminaires / Seminari « L'Opéra narrateur » 2014-2015 (Saint-Denis, Université Paris 8-Paris, École Normale Supérieure-Paris, Institut National d'Histoire de l'Art), sous la direction de / a cura di Camillo Faverzani, XXXII-420 pp.

Emila Pantini, Camillo Faverzani, Michela Marconi, "Lo sposo burlato" da Piccinni a von Dittersdorf. *Un'opera buffa in Europa*, Lucca, LIM, 2018, XII-390 pp.

Die Musik des Mörders. Les Romantiques et l'Opéra / I Romantici e l'Opera. Séminaires / Seminari « L'Opéra narrateur » 2015-2017 (Saint-Denis, Université Paris 8-Paris, École Normale Supérieure), sous la direction de / a cura di Camillo Faverzani, Lucca, LIM, 2018, XXVI-462 pp.

Cithära et Spiritus Mälus. La Bible et l'Opéra / La Bibbia e l'Opera. Séminaires / Seminari « L'Opéra narrateur » 2017-2018 (Saint-Denis, Université Paris 8-Paris, École Normale Supérieure), sous la direction de / a cura di Camillo Faverzani, Lucca, LIM, 2019, XXIV-442 pp.

Clio, Calliope e il do di petto. L'Antico e l'Opera (édition), sous la direction de / a cura di Camillo Faverzani, Lucca, LIM, 2020, « Sediziose voci. Studi sul melodramma », 9, pp. XII-228.

12. Membre du comité de rédaction de la collection « Travaux et Documents » (Université Paris 8 – Saint-Denis) (volumes parus depuis) :

Le Texte étranger. Travaux 2006-2007, sous la direction de Claire Joubert, 31 (2006), 229 pp.

« Venez, venez ! » *De la suggestion à l'injonction dans les langues romanes*, sous la direction de Maria Helena Araújo Carreira, 32 (2006), 373 pp.

Maria Llombart Huesca, *Les exilés catalans en France : histoire d'une résistance culturelle (1939-1959)*, 33 (2006), 311 pp.

Des femmes. Regards catalans, sous la direction de Monserrat Prudon-Moral, 34 (2006), 205 pp.

Miguel Martí i Pol. D'un temps, d'un pays, sous la direction de Maria Llombart Huesca, 35 (2007), 119 pp.

Les nouvelles questions urbaines, sous la direction d'Alain Bertho et Hervé Vieillard Baron, 36 (2007), 142 pp.

Réécritures de Médée, sous la direction de Nadia Setti, 37 (2007), 282 pp.

Marina Fratnik, *Images et objets-images dans les textes de Giuseppe Tomasi di Lampedusa*, 38 (2008), 130 pp.

« Je suis l'Écho... » *L'Écriture et la Voix. Hommage offert à Giuditta Isotti Rosowsky*, sous la direction de Camillo Faverzani, 39 (2008), 330 pp.

« Mignonne, allons voir si la rose... » *Termes d'adresse et modalités énonciatives dans les langues romanes*, sous la direction de Maria Helena Araújo Carreira, 40 (2008), 416 pp.

Écriture et images dans la littérature italienne des XIX^e, XX^e et XXI^e siècles, sous la direction de Marina Fratnik, 41 (2008), 338 pp.

Formes d'emploi et pratiques du travail, sous la direction de Christelle Avril, Cédric Lomba et Hervé Serry, 42 (2009), 184 pp.

Le Texte étranger (2). Travaux 2006-2008, sous la direction de Claire Joubert, 43 (2009), 280 pp.

Colloque international "La Confiance et le conflit", sous la direction d'Alain Bertho, Hélène Gaumont-Prat et Hervé Serry, 44 (2009), 248 pp.

L'enseignement du portugais et des cultures d'expression portugaise : contributions à un dialogue interculturel, sous la direction de Maria Helena Araújo Carreira et Adelaide Cristóvão, 45 (2009), 212 pp.

Parnasse et Paradis. L'Écriture et la Musique. Actes du colloque international (Université Paris 8-Institut National d'Histoire de l'Art, 14-16 mai 2009), sous la direction de Camillo Faverezani, 46 (2010), 452 pp.

François Châtelet : L'éclat de la philosophie, sous la direction de Nathalie Périn, 47 (2010), 126 pp.

L'idiomaticité dans les langues romanes, sous la direction de Maria Helena Araújo Carreira, 48 (2010), 508 pp.

Professionnalisation et rapports au métier. Actes de la Journée d'étude de l'École doctorale de Sciences sociales, sous la direction de Régine Bercot et Léonie Hénaut, 49 (2010), 136 pp.

Sur l'aile de ces vers. L'Écriture et l'Opéra. Journée d'étude du 9 Avril 2010. Séminaires 2009-2010 (Saint-Denis, Université Paris 8-Paris, Institut National d'Histoire de l'Art), sous la direction de Camillo Faverezani, 50 (2011), 384 pp.

Frontières et philosophie. Actes du colloque du Musée d'art moderne de Céret-EPCC (mars 2011), sous la direction de Louise Ferté, Lucie Rey et Patrice Vermeren, 51 (2011), 302 pp.

De la littérature à l'image et de l'image dans la littérature Espagne-Italie, XX^e et XXI^e siècles, sous la direction d'Annick Allaigre, Marina Fratnik et Pascale Thibaudeau, 52 (2011), 360 pp.

L'Opéra ou le Triomphe des Reines. Tragédie et Opéra. Séminaires 2010-2011 (Saint-Denis, Université Paris 8-Paris, Institut National d'Histoire de l'Art), sous la direction de Camillo Faverezani, 53 (2012), 246 pp.

Les rapports entre l'oral et l'écrit dans les langues romanes, sous la direction de Maria Helena Araújo Carreira, 54 (2012), 520 pp.

Le Texte étranger (3), sous la direction de Claire Joubert, 55 (2012), 208 pp.

Les contre-ut de la Sybille. Mythe et Opéra. Séminaires 2011-2012 (Saint-Denis, Université Paris 8-Paris, Institut National d'Histoire de l'Art), sous la direction de Camillo Faverezani, 56 (2013), 250 pp.

Échos et représentations de Samuel Beckett au Portugal et au Brésil, sous la direction de Catarina Firmo et Fábio de Souza Andrade, 57 (2013), 118 pp.

Euterpe et l'Empereur. L'Antiquité et l'Opéra. Séminaires « L'Opéra narrateur » 2012-2013 (Saint-Denis, Université Paris 8-Paris, Institut National d'Histoire de l'Art), sous la direction de Camillo Faverezani, 58 (2014), 208 pp.

Local, global et nouvelles frontières. Journées d'étude de l'École Doctorale Sciences Sociales, sous la direction de Xavier Aurégan et Chiara Quagliariello, 59 (2014), 190 pp.

Faits de langue et de discours pour l'expression des modalités dans les langues romanes, sous la direction de Maria Helena Araújo Carreira et Andrea Teletin, 60 (2015), 506 pp.

L'innovation lexicale dans les langues romanes, sous la direction d'Isabel Desmet avec la collaboration de Sandra de Caldas, 61 (2016), 142 pp.

La déixis et son expression dans les langues romanes, sous la direction de Maria Helena Araújo Carreira et Andrea Teletin, 62 (2017), 558 pp.

13. Correspondant, membre du comité de lecture de revues scientifiques et de jurys de prix littéraires :

« Poetica. Mensile di poesia e critica », Salerno, Edisud (1989)

« La Torre di Babele. Rivista di letteratura e linguistica », publication du Dipartimento di Lingue e Letterature Straniere de la Facoltà di Lettere e Filosofia de l'Università di Parma (depuis **2008-2009**).

« Hybrid. Revue des Arts et Médiations Humaines », Labex Arts et Médiations Humaines, Université Paris 8 (revue en ligne, depuis **2013-2014**).

« Biblioteca di studi di filologia moderna », collection Open Access du Dipartimento di Lingue, Letterature e Studi Interculturali de l'Università di Firenze (Firenze University Press) (depuis **2015**)

Prix littéraire international Vittorio Bodini (Italie) (depuis **2015**)

« Quaderni camilleriani di "Rhesis" » (Università degli Studi di Cagliari) (depuis **2016**)

« Scrittojo », collection d'études de littérature italienne moderne et contemporaine (Prospero editore) (depuis **2017**)

Revue « Filosofia delle arti e della musica » (Piemme Editori) (depuis **2018**)

14. Administration :

– depuis l'année universitaire **1993-1994** (Université Paris 8 – Saint-Denis) :

directeur du Département d'italien (en **1994-1995**, en **2001-2002** et en **2009-2010**)

directeur-adjoint du Département d'italien (en **1995-1996**, en **2002-2003** et en **2010-2011**)

membre élu du Conseil Scientifique (**2007-2012**)

membre de droit du Conseil du Laboratoire d'Études Romanes (EA4385) (depuis **2009-2010**)

membre du Comité de coordination du Pôle Méditerranée (**2010-2013**)

membre du Conseil Scientifique du Labex Arts et Médiations Humaines (représentant le Laboratoire d'Études Romanes) (depuis **2012-2013**)

membre suppléant du Conseil Académique d'ArTeC (Arts, Technologies, Numérique, Médiations Humaines et Création) (depuis **2018-2019**)

membre élu du Conseil d'UFR (**1993-1998**)

membre élu de la Commission de spécialistes – 14^e section
(**1993-1994** à **1997-1998** – vice-président –, **2000-2001** à **2003-2004**, **2004-2005**
à **2006-2007**, **2006-2007** à **2007-2008** – suppléant –)

membre élu du Comité consultatif – 14^e section (**2008-2012** – vice-président – ; **2018-**)

- membre élu (suppléant) du Comité consultatif – section Genre (2012-2015)
- membre d'un Comité de sélection – 14^e/18^e sections (2010-2011)
- membre de la Commission pédagogique (1997-2012, 2016-2017)
- responsable du Master littérature-italien (depuis 2015-2016)
- responsable des équivalences (1997-2012, 2016-2017)
- responsable de l'aide à l'orientation active post bac (2008-2012, 2016-2017)
- responsable de la gestion Campus France (2009-2012, 2016-2017)
- responsable LEA (1993-1996)
- président de jury de Baccalauréat (juillet 1996, juillet 2001)
- années universitaires 1990-1991 à 1992-1993 (Université 'François Rabelais' – Tours) :
 - directeur du Département d'italien
 - mise en place des 1^{er} et 2^e cycles d'études italiennes en LCE et LEA
 - participation à deux programmes ERASMUS avec les Universités de Vérone et Rome
 - membre du Conseil d'UFR
 - membre élu de la Commission de spécialistes – 14^e section (vice-président)
 - membre extérieur de la Commission de spécialistes de Paris 8 – 14^e section
 - membre de la Commission pédagogique
 - membre du Comité de la SIES
 - organisateur du XXXII^e Congrès de la SIES (1993)
- années universitaires 1988-1989 et 1989-1990 (Université "Blaise Pascal"-Clermont 2) :
 - tuteur des étudiants LEA stagiaires en entreprise

15. Responsabilités nationales et internationales :

- membre élu (titulaire) du Conseil National des Université (14^e section) (2020-)
 - vice-président
- membre de la CP-CNU (2020-)
- membre du groupe 3 des CNU (2020-)

- assesseur

membre élu (titulaire) du Conseil National des Universités (14^e section) (2011-2015)

évaluateur de projets de recherche pour le Ministère italien de l'Instruction, de l'Université et de la Recherche

évaluateur de projets de recherche pour le Fund for Scientific Research-FNRS (Belgique)

évaluateur de projets de recherche pour la Ville de Paris

évaluateur de projets de recherche pour l'École doctorale "Cognition, Langage, Interaction"-UMR 7023, Laboratoire SFL, Équipes LaGraM et LCA

évaluateur de publication pour Firenze University Press

évaluateur de publication pour les Presses de l'Université Paris-Sorbonne

évaluateur de publication pour la revue « Narrativa » (Presses Universitaires de Paris Ouest)

membre de jury du Prix de l'Université du Conseil départemental du Val de Marne 2017

V. Connaissance des langues :

– langues vivantes :

italien : langue maternelle

français : bilinguisme

anglais : lu, écrit, parlé

allemand : rudiments

– langues anciennes :

latin : niveau universitaire

grec : rudiments